

Fallete Varas.



ORGANO DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE PANAMA

DIRECTORA:
MONTSERRAT PUJOLAS G.

REDACTORA:
JULIA A. PEREZ C.

ADMINISTRADORA:
ESTHER A. ZEVALLOS M.

AÑO III

PANAMA, FEBRERO DE 1932

No. 23

CONTENIDO

	Página
Nuestra Despedida, Editorial	2
Don José Gabriel Duque, Don Nicolás Victoria J.	3
La sugestión de los nombres, María H. Abadía	8
Breve bosquejo de la obra de progreso realizada en Panamá por los hermanos Carlos y Victoriano Endara, J. D. M.	12
La campaña del Dr. Pérez Formoso y el deber de Panamá como nación hispano- americana, Julia A. Pérez C.	18
SECCION DE COMERCIO	
Nuestro paseo a Panamá Viejo, M. J. Jiménez	22
Ensayo acerca del objeto de la historia, Elia Correa	22
SECCION KEN-KEN	
Himno de las graduadas del IV de Comercio de 1932	24
SECCION DE ECONOMIA DOMESTICA	
La exposición y la conservación de alimentos en nuestra escuela, Yolan- da Camarano	25
Conocimientos útiles	26
SECCION DE TELEGRAFIA	
El telégrafo eléctrico, Dolores Andrión	27
DE LO QUE VAMOS LEYENDO	
La rebeldía contra la civilización, M. S. M. P.	28
SELECCIONES	
Esta es la forma de medir sus dotes de simpatía	30
COLABORACIONES	
El escudo panameño, Nicanor Villalaz	31
Una escuela que puede servirnos de modelo por ser quizá de fácil aplica- ción en nuestros, G. M. P.	31
MERITOS Y SIMPATIAS	
Don José R. Bonedetti, Juana I. Tejeira	34
CORRESPONDENCIA	35
SECCION INFANTIL	
La oración por los niños, Gastón Figueroa	37
MINUTOS RISUEÑOS	
Agudezas de las alumnas del III de Economía	38
SECCION INGLESA	
My new year resolution, M. S. M. P.	39
A legend of San Blas, Marina Iglesias	39

Alas

Nuestra Despedida

Dedicamos este número de nuestra revista, que finaliza el año escolar de 1931, a dos motivos primordiales: en primer término, iniciar una labor de reconocimiento y de exaltación de la obra realizada por algunos extranjeros que, con su trabajo desinteresado y tesonero, han contribuido al progreso de nuestra patria; y luego, a la despedida de un grupo de abejitas que muy en breve se ausentará de esta colmena que por tanto tiempo nos ha cobijado, y que representa nuestro segundo hogar, en el que hemos recibido las útiles enseñanzas que nos ayudarán a luchar en ese mañana que aún no conocemos.

Mas no es un "adiós" el que hemos de dar, sino tan sólo un "hasta luego", ya que los recuerdos de la vida de estudiantes que hemos compartido en este alero cariñoso, no se borrarán de nuestra mente, y seguiremos siendo las abejas, que, aunque separadas del panal, estarán con él y, siguiendo las enseñanzas recibidas, laboraremos afanosamente por el bien general.

A nuestros queridos profesores e inspectoras que con

tanto celo han trabajado por darnos una eficiente preparación, y moldear nuestro carácter con sanos ejemplos; a nuestras directoras, bajo cuya acertada dirección este plantel continúa la ardua y abnegada tarea de preparar las nuevas generaciones, manifestamos hoy, día imborrable para nosotras que llevamos tan gratos recuerdos de esta feliz etapa de nuestra vida, nuestro sincero agradecimiento, que va acompañado de los mejores deseos de que cada año sean más perfectos los frutos que recojan sus esfuerzos.

Y a vosotras compañeritas, que estáis aún recorriendo la jornada, os inducimos a que sigáis adelante, poniendo en vuestra tarea toda la fe y el entusiasmo que ella merece y requiere, para que cada día sea más perfecta, más completa, y más satisfactoria para vosotras quando la hayáis llevado a feliz término.

Haced igualmente que nuestra escuela os encuentre siempre dispuestas a prestar vuestro concurso en cualquier labor que ella emprenda, y empeñaos en que su prestigio siga en aumento día tras día, para orgullo del pueblo panameño.

1932

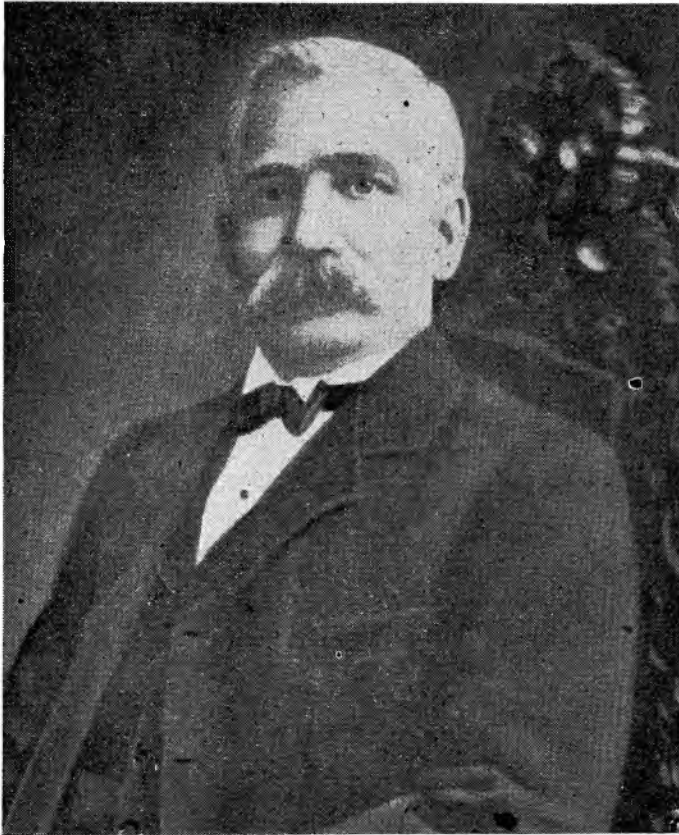
Don José Gabriel Duque

Hablar de los extranjeros que en diversas épocas vinieron a Panamá, atraídos por el magnético entusiasmo que solían despertar empresas como la del Canal francés, primero, y la del Canal americano, después, y antes, por el tráfico vertiginoso que se estableció

gratitud patriótica impone a los que, admiradores de ellos, podemos mostrarlos como ejemplo a los extranjeros que hoy por hoy pueblan y repueblan esta tierra, atraídos acaso también, como lo fueron aquellos, por amor al trabajo, a las aventuras o a la fortuna. Y tanto

La simpática revista "ALAS", que tantas iniciativas fecundas cuenta ya en su haber, ha querido iniciar la publicación de bocetos de algunos extranjeros notables. De entre esos extranjeros queremos hablar hoy del Sr. José Gabriel Duque, quien desde que pisó nuestras playas se convirtió en una explosión de vida, tan rico de nervios como de generosas ambiciones y de laudables propósitos. Él fue siempre en Panamá, en medio de la rutina y la inercia en que entonces se vivía generalmente, la vida misma, pero la fecunda, la intensa, la febril, la que sabe derramarse en actividades diversas, interminable como copiosa y resonante corriente. Cuando el Sr. Duque vino al Istmo, llegó oportunamente, pues en Panamá hacía falta, ya que eran muy pocos los empresarios hábiles y arrojados, la presencia de hombres dinámicos y emprendedores a la moderna, y él lo era y supo poner al servicio de sus propias actividades una gran suma de vigor escoltada por constantes esfuerzos. Prueba de ello? Pues no hay más que recordar algo de lo mucho que hizo, de lo que realizó, comenzando por el establecimiento de la Lotería de Panamá, de cuya hábil organización responde media centuria del más completo éxito, como lo pregona hoy la Lotería de Beneficencia, rodeada de prestigio y convertida por su actual resonancia, financiera oficial en eco fiel de un pensamiento, todo utilidad y todo probidad.

El Sr. Duque fue el tipo del verdadero hombre de negocio. No rastreó nunca el suelo con las alas de su esfuerzo, porque cuando concebía una empresa y en su realización no palpaba la realidad del negocio perseguido, la abandonaba o la cedía a otro y se dedicaba en-



Don José Gabriel Duque.

a través de uno a otro océano, cuando las minas de oro de California brindaban su precioso metal a la inagotable codicia de los explotadores de todos los climas y de todas las latitudes; hablar, decimos, de los extranjeros que hicieron de esta privilegiada tierra la suya propia; que fueron, unos, cerebro y brazo; otros, idea, fuerza pensamiento y acción, es un deber que la

más conveniente es acometer hoy esa tarea, cuanto que en los presentes momentos el egoísmo y la envidia no permiten, a los jóvenes sobre todo, reconocer los méritos de nadie, antes bien el propósito que a muchos anima no es otro que empequeñecer a los hombres meritorios negando de plano, con arrogancia inaudita, sus relevantes virtudes y sus nobles cualidades.

tonces a nuevas especulaciones en las que no sólo procuraba obtener únicamente su provecho sino el del país, porque para él la riqueza individual y la colectiva constituían el común acervo de todos. Era que el Sr. Duque poseía la pupila que sólo permite ver las cosas útiles, escrutadora constante del porvenir. Por eso pudo cruzar con felicidad a través de las ambiciones pequeñas, que se prendían a modo de zarzas sobre sus proyectos halagüeños y prometedores. Fue durante su vida tan desprendido que sembró por igual la gratitud entre los pobres y los hombres empresarios, a quienes nunca fue capaz de negarles ni sus consejos ni sus recursos. Fue en Panamá, como ningún otro hombre de su época, el custodio pertinaz y constante, impulsador de lo que significaba adelanto, progreso, civilización.

La adquisición de La Estrella de Panamá, con la consiguiente reorganización y desarrollo que le imprimió, fue la arista más saliente y brillante de la vida del Sr. Duque, como hombre al fin de mirada clara y penetrante. El Istmo de Panamá le es deudor de ese beneficio singular. Los servicios más útiles entonces de un diario moderno tuvieron en Panamá a sus órdenes las columnas de La Estrella. Por ese motivo este periódico, por más de veinte años, fue el primer diario de la costa del Pacífico, de México a Chile.

A pesar de lo que llevamos dicho, la fisonomía más alta y luminosa del Sr. Duque fueron su liberalidad, su filantropía y su caridad. Acerca de estos atributos muy suyos hemos oído los conceptos más injustos y extravagantes. Se ha dicho, cuando por plazas y parques ha habido quien ha tratado de exaltar la fisonomía filantrópica y caritativa del Sr. Duque, que ningún mérito tenían los servicios innumerables que prestaba a obras, instituciones e individuos, porque la Lotería daba para todo. Los que así se ex-

presan olvidan, ofuscados por pequeñas pasiones, que todo lo que producía como utilidad la Lotería suya era como era suyo lo de los demás, puesto que tal especulación no tenía nada de ilícito desde luego que había sido autorizada por una

sidades como las que él acostumbraba.

Cuando el Sr. Duque murió, sus allegados y amigos fueron gratamente sorprendidos al tener conocimiento de la larga lista de familias y personas cuya subsistencia,



Don José Gabriel Duque en la época en que ocupaba el puesto de Comandante primer Jefe de nuestro Cuerpo de Bomberos.

ley y sancionada por la sociedad entera. Además, no hay que olvidar que transcurridos algunos años después de su establecimiento, la empresa de la Lotería convertida fue en sociedad anónima, de la que derivaban gran utilidad los accionistas todos, nacionales y extranjeros. Cuando esto sucedía, y sucedió largos años, los así beneficiados disponían de sus utilidades con la misma libertad que el Sr. Duque de las suyas y jamás trascendieron al público, respecto de ellos, genero-

total o en parte, provenía de su bondadosa largueza. En su tiempo no había establecimiento de beneficencia o de educación del cual no fuera él principal promotor y contribuyente. Además del Cuerpo de Bomberos, objeto casi exclusivo de su predilección por muchos años, toda iglesia que se erigía o reformaba contaba con su apoyo. El Asilo de Bolívar desde su fundación, en 1883, hasta que el Sr. Duque dejó de existir, le tuvo como su más desinteresado amigo. El

cabría su déficit ordinario, estando, además, siempre alerta para cubrir, en todo o en parte, los gastos extraordinarios. Su predilección por este Asilo fue tal, que encontrándose en el Hospital Panamá, va en sus últimos días, cuando sus constantes sufrimientos le obligaron a dar de mano a todos sus negocios, todavía llevaba, con satisfacción íntima, de su puño y letra, las cuentas de la benéfica institución.

Las Hijas de San Vicente de Paúl fueron objeto siempre del cariño y simpatía del Sr. Duque. Entre tantos citaremos dos hechos que corroboran lo que dejamos dicho. Cuando se estableció en esta ciudad el servicio del Acueducto, se presentó un día el Gobernador Magoon al Presidente de la República, que a la sazón lo era el Dr. Amador Guerrero. Díjole aquél a éste que tenía instrucciones de su gobierno para hacerle saber al Panamá, que el gobierno de Estados Unidos deseaba que los establecimientos públicos de beneficencia recibieran el agua que necesitaban sin pagar nada. A lo que le

contestó el Dr. Amador Guerrero que agradecía vivamente insinuación tan benévola como simpática, pero que ese servicio estaba más obligado a prestarlo y lo prestaría gratuitamente Panamá que Estados Unidos. No pasaron muchos años sin que un Secretario de Hacienda ordenara suprimir, por inconstitucional, el servicio del agua a la casa y Orfelinato de la Sagrada Familia. Al saberlo la Madre Superiora ocurrió, confundida, al Sr. Duque quien la consoló diciéndole que todas las cuentas que a ella le pasaran por dicho servicio él se las pagaría. Y así sucedió hasta que otro Secretario de Hacienda revocara la orden de su inmediato anterior.

El otro caso es el siguiente: por los años de 1909 a 1910, si mal no recordamos, quiso Sor María, de gratísima memoria en Panamá, perfeccionar convenientemente la iglesia de San Felipe y sus anexos. La animosa y emprendedora Madre Superiora solicitó el permiso del Ilustrísimo Sr. Obispo Junguito para llevar a cabo la obra. El Pre-

lado le dijo a Sor María que, desde luego, le daba el permiso solicitado, pero que le advertía que la obra, en su concepto, demandaba más recursos que con los que ella contaba. A lo que respondió placidamente la Madre: Ilmo. Sr.: mi socio para esta obra es el Sr. Duque. En efecto, la reparación y restauración de la iglesia costó algo así como 27.000 pesos panameños. La Madre Superiora contaba para la obra con sólo 7.000, más o menos.

Qué mucho, pues, que tratándose de un popular benefactor la ciudad toda se estremeciera en una suprema palpitación el día que el cadáver del Sr. Duque salió de la Catedral, camino de Santa Isabel, lugar escogido por el viejo roble para reposar tranquilo, en medio de coposos mirtos que exhalan el constante perfume del inextinguible cariño de los suyos! En su lúgubre viaje le acompañaron aquella tarde triste, mujeres, viejos, niños, las bendiciones de las familias socorridas, de dolores aliviados, de amarguras restañadas, llevando al cadáver el tributo infinitamente sincero de la más sentida gratitud y

**FABRICA DE CALZADOS
MARCA**

“EL GALLO”

— DE —

HANG CHONG — M. W. K. CO.

Avenida Central No. 112.

**HACEMOS ZAPATOS DE TODA CLASE
Y CON ESPECIALIDAD DE
LAS ESCUELAS**

PANAMA, REP. DE P.

TEL. No. 2281.

P. O. Box 1001, Ancón, C. Z.

Mauricio F. de Castro
Administración de Ca-
sas y Aseguros

Oficina Principal: Calle 8a.,
No. 16—Apartado No. 671.
Teléfono No. 636-J

Sub-Agente de la Compa-
ñía de Seguros contra
Incendios.

THE HOME
THE HOME IN-
SURANCE COMPANY
OF NEW YORK

convirtiendo el duelo en apoteosis solemne.

De los sentimientos íntimos del Sr. Duque en relación con los menesterosos podemos dar fe, porque en las oficinas de La Estrella, cuando éramos editorialistas de dicho periódico, conversábamos con él frecuentemente sobre temas diversos, siendo de su predilección los referentes al capital y el trabajo, a la riqueza y la pobreza y a la beneficencia y la caridad. Le decíamos que la beneficencia, como toda concepción humana, es insuficiente, ya que no alcanza a atenuar todos los dolores ni a secar todas las lágrimas. En tanto que la caridad, hija del cielo, asume en la humanidad todas las gamas del bien necesario y posible al hombre. Y él nos decía que sin ahondar especialmente en estas cuestiones, había establecido siempre la diferencia existente entre la una y la otra. La ca-

ridad para él era pasión; la beneficencia deber social.

Conocía muy a fondo, con perspicacia penetrante, a nuestros principales hombres de negocios y a no pocos de nuestros políticos. El inolvidable amigo don Demetrio H. Brid saboreaba junto con nosotros los agudos e inteligentes paliques

del Sr. Duque. Todo Panamá desfilaba por su mente cual traviesa película.

En las Memorias que estamos escribiendo hay algunos rasgos muy interesantes sobre personajes nuestros, rasgos que son trasuntos fieles de los del señor Duque. Con sagaz inteligencia nos decía, aunque con otras palabras, lo absurdo que es analizar problemas sociales con criterio antisocial, así como estudiar a los hombres con prescindencia deliberada de sus sentimientos. En su criterio observábamos a primera vista dos elementos siempre concordantes en ciertos puntos y muy divergentes en otros.

Con las anteriores líneas cumplimos, una vez más, el grato deber de recordar a un buen amigo y a un destacado y progresista benefactor de este país.

Nicolás VICTORIA J.



JOSE L. PEREZ

ABOGADO

Tel. 2185

Avenida Norte, No. 8.

CORTESIA

— D E —

W. A. TORBERT Co.

Buick-Cadillac-La Salle-Chevrolet.

EXIDE - CALLE I No. 4

LLANTAS KELLEYS

TELEFONO 568



Edificios en donde se encuentran los talleres y oficinas de "La Estrella"

La sugestión de los nombres

(Para Dña. Lola C. de Tapia, que al darme un día una hermosa página de Pablo Neruda, sobre Los Nombres del Este, abrió a mi espíritu nuevos senderos, florecidos de emoción).

Maria H. Abadía.

Estamos en PANAMA, cuyo nombre tiene sonoridades de pampa ancha, verde y acogedora. Verdad que el territorio es estrecho; pero el nombre de este pueblo, y el espíritu que lo anima, son amplios, con amplitud ansiosa de darse a todos. Nombre cálido, de calor tropical que enciende pasiones y enerva voluntades, y luminoso, de luz radiante y viva, que nos mantiene en un continuo deslumbramiento maravillado. Bajo el amparo de este nombre vive y bulle una

multitud abigarrada; oímos todas las lenguas, y percibimos el palpitante del corazón del mundo.

Pero PANAMA tiene también muchos pliegues íntimos, que queremos ir descubriendo poco a poco, para adentrarnos en el espíritu de sus paisajes, en su alma múltiple. Y nos vamos alejando hacia adentro, hacia el corazón del país, donde otros nombres nos traerán visiones nuevas, a veces rápidas, bulliciosas; a menudo lentas, monótonas, soñolientas, de tal modo que el cuerpo se nos va solo adelante, y el alma se queda atrás, adormecida en la calma sedante de un nombre. Porque nuestra alma no puede seguir el loco correr del automóvil; ella quiere saborear la fruición de cada palabra; extraer de cada paisaje la esencia íntima, el néctar

dulce, o el áspero sabor que encierra.

Pasamos por EMPERADOR, y el nombre regio y triunfal inicia a nuestros ojos un destello brillante; armaduras que fulgen al sol; blancos panachos, pendones que ondean al viento. Pero este ilusorio imperio, lo mismo que los reales y poderosos del pasado, ha decaído; y hacinadas aquí y allí vislumbramos las ruinas, que la maraña de la selva va ocultando piadosamente.

Ahora llegamos a PAJA, en nos brinda la suave humildad de su nombre, oloroso a hierba húmeda; suena en nuestros oídos como algo blando, que convida al reposo, y que supiere la pobreza resignada del pesebre cristiano; la mansedumbre del asno cansado, y del buey que pace soñoliento, en una atmósfera tibia, sobre la cual flota una antigua canción. Nombre sin pretensiones; sencillez franciscana, pero bueno y tierno, cuyas briznas se han doblado un momento para que en él repose nuestro sueño.

Cuando apenas empieza el espíritu a levantarse de aquel lecho mullido que le brindan las sílabas de Paja, le llega, como el eco de un torrente, un nombre sonoro que hierve y canta, y se hace espuma; que rebota sobre peñascos negros, y acrecia helechos jugosos, de anchas hojas salpicadas de gotas tembladoras; y estamos ya bajo la sensación de frescura de este nombre: LA CHORRE-RA. Sentimos que el agua cae punzante sobre nuestra cabeza, sobre nuestra espalda,

BENJAMIN CHEN

EL MERCADITO



TELEFONO 541.

Especialidades en MANTECA en paquetes
de 1 Libra Neta.

Mantequilla

"COPA DE ORO"

en paquetes de 1 Libra.

Café Molido Puro del Boquete.

ENTREGA A DOMICILIO

Ventas al por Mayor y Menor.

con una loca alegría bulliciosa.

Pero se va quedando atrás el nombre fresco y cantarín, cuando nos muestran el nuevo camino que ha de pasar por Arraiján, dejando a un lado a Paja, la humilde. ¡ARRAIJAN! En seguida nos internamos por entre bosquecitos floridos, que lucen unas flores pequeñas, de un rojo vivo que flamea al sol; por qué este nombre me sugiere la visión florida? no lo sé; pero creo que todas las casas, pequeñitas y pobres, tendrán vallados verdes, salpicados de rojo luminoso; que por todas partes lucirá la alegría de las flores chiquitas y encendidas.

Y ahora mi alma se ha quedado a pensar a la orilla de un nombre quieto, estancado y triste: LAGUNA. Creo ver el agua turbia e inmóvil, sobre la cual se refleja el fulgor amarillento de la luna. En torno hay árboles extáticos, bañados de placidez y arrebuñados en el silencio.

Y pasan, en visiones superpuestas, muchos pueblos; casi todos apacibles, adormilados, como si en ellos se hubiera estancado la vida; porque a pesar de la carretera, estos pueblecitos continúan con su mismo aspecto éusimismado, años y años; con las mismas casas chatas y destartalladas, algunas eternamente a medio hacer, y el mismo silencio, que pesa siempre sobre ellos, y se adensa, sobre todo, en la noche. . . . Silencio que concuerda perfectamente con esa mezcla de indolencia, de fatalismo y de resignación, que es el alma misma de nuestras poblaciones rurales, sobre las que el tiempo llueve largo, monótono, pausado. . . Algunos nombres nada dicen a la ima-

ginación; pero en otros hay un raro poder sugestivo, que hace desfilar las imágenes en fantástica teoría.

BEJUCO; nos perdemos en la maraña de la selva, entre los viejos árboles, de los cuales descienden, vigorosos, los bejucos, que a veces se bifurcan en raíces aéreas; más allá son como sierpes que se enroscan a los troncos y los aprietan, como si quisieran ahogarlos, y chuparles toda la savia vital; el bejuco rastrero va subiendo, en una ansia de luz, de cielo, hasta llegar la cima, y ascender tan alto como el árbol más alto; noble afán exaltador o vano orgullo? no lo sabemos; pero al fin vención, como vence siempre la fuerte voluntad que confía en sí misma y lucha por un alto ideal.

Oímos que llega hasta nosotros, traída por el viento, la voz de una campana que tañe en lo alto, y cuya vibración se difunde bajo el cielo azul, sobre el mar sonoro, hasta llenar

el horizonte. Vamos subiendo, en ascensión gozosa, que nos permite contemplar un espacio cada vez más amplio. Y estamos ya en lo alto. Qué canta esta CAMPANA? qué nos dice su voz jocunda y clara? Llama a fiesta; a fiesta de bodas, sin duda, porque todo el suelo está cubierto de azahares, y a lo lejos, hasta donde alcanza la vista, todos los árboles derraman en olorosa profusión la flor simbólica. La primera vez que me acerqué a este huerto florido, que es CAMPANA, fue en una noche clara: los naranjos se habían dormido, acurrucados unos contra otros, y soñaban, bañados en esa agua azul que desciende de la fuente tranquila de la luna; y era hermoso ese andar quedo y pausado, para no despertar a las almas que duermen en las frondas. Ahora, en la jubilosa claridad de la mañana, se me presenta con una belleza nueva, más concreta, puesto

Compañía de Noriega, S. A.

MOSAICOS

AZULEJOS

GRANITOS

PANAMA

COLON

TELEFONOS

1240

738

que me permite vislumbrar la tentación de los frutos jugosos, que tienen la dorada coloración del sol, y el terciopelo oscuro de las hojas brilladoras.

Vamos pasando por SAN CARLOS, y surge la sugestión, plena de gracia, de sus palmares. Cómo suben los tallos largos, finos, hasta desplegarse en la maravilla de su penacho que se abre, para llenarse de azul. El nombre de SAN CARLOS suena aristocrático; nos habla de esplendores futuros, que vendrán tal vez, con el correr del tiempo, para este primoroso pueblecito blanco.

ANTON es el nombre de un mozo campesino, de piel morena, como la tierra bien quemada de sol, que canta alegremente, al son de su guitarra, un aire popular.

Vamos ahora orillando la cordillera azul, que a veces se acerca mucho, y otras se aleja hasta convertirse en una mancha violeta, a menudo velada entre el fino cendal de unas nubes muy bajas y perezosas. Nos acercamos a PENONOME, cuyo nombre evoca la figura sombría del indio, que rumia

en silencio su dolor de vencido. ¡Pobre indio dulce y melancólico, de rostro impenetrable, con ese hermetismo propio de su raza, que no se sabe nunca si es ausencia de alma, o si, por el contrario, es que la presencia sagrada lo llena todo, y le da ese aire absorto, del que mira hacia adentro. Se ha parado en lo alto de una loma a contemplar sus antiguos dominios, con expresión cansada. Está siempre callado, y cuando habla, tiene un dejo de pesadumbre, como si en la hondura del pecho, la voz se mojara en llanto.

NATA me da la visión de una fuente ancha, sosegada, profunda, sobre cuyas aguas, levemente empañadas, flotarían grandes flores pálidas. Es una agua ciega, inmóvil, que parece sin color y sin vida; pero si la miramos con simpatía, se llena de recuerdos de un pasado lejano, que yacen encantados en el fondo, prontos a surgir al conjuro de la voz que sepa despertarlos.

Mediodía... el cielo metálico centellea, y la luz tiene reverberaciones que hacen daño. Cruzamos hace rato los llanos de Coclé, sin agua y sin dulzura de frondas, en los que tiene su morada el viento; un viento cálido, que arrastra su rebaño de polvo en grandes cotorral o unos arbustos raquíuticos; pero son plantas sin alegría, duras y feas con las cabezas desgredadas cubiertas por el manto rojizo y sucio que les pone la tierra. La luz apuñalea las pupilas, que se refugian tras los párpados cerrados, para anticipar así los caminos del crepúsculo bañados de dulce suavidad. Y ahora sobre la tierra seca, torturada, se desliza el hilo fresco

de un nombre paradógico: AGUADULCE. Será éste un grito, una imploración que brota de las entrañas de la tierra, para tratar de conmover al cielo implacable, como surge de labios del que está devorado por intensa fiebre la palabra angustiosa: agua, agua? Rodamos así largo rato, amodorrados, vencidos por el calor y el cansancio, hasta que nos llega el perfume litúrgico de un nombre; SANTIAGO. Solemnidad de procesiones, voces lejanas, que flotan en la hondura de las naves penumbrosas, cirios altos, que surgen entre la blancura de los lienzos místicos. Todo el prestigio colonial de esta villa española nos envuelve; y aunque se ha perdido ya, la imaginación se complace en evocarla así, con su alma antigua, ungida de santidad y aromada de suave encanto de las cosas viejas.

El automóvil va dejando atrás esta visión que se pierde en la curva del camino y en la lejanía del tiempo, y se interna en un terreno quebrado en hondonadas y colinas que se

Cía. Kito Chen, S. A.

(Sucesora de Kito Chen)

Apartado 26.. Tel. 368.
Panamá, R. de P.

(Frente al Mercado Público)

Sucursal:

Avenida Norte No. 31, Esquina
13 Este, Tel. 1733.

Servicio esmerado de artículos frescos, de buena calidad y a bajos precios.

KROMO PLATE

LIQUIDO PARA PLATEAR TODA CLASE DE METALES A EXCEPCION DEL HIERRO

ALGO
MARAVILLOSO
**VILLANUEVA &
TEJEIRA**

DISTRIBUIDORES

Calle O y Avenida Central.

engalanan de verdador jugoso. Las copas de los árboles aun están llenas de sol; pero la luz descende como tamizada, y todo se va bañando lentamente en placidez; es que las horas han traspuesto ya la cumbre ingente del mediodía, y bajan por las sendas moradas de la tarde hacia los valles profundos, y los ríos de sombra del anochecer. La carretera no muestra ya sus fauces ardientes; es una fiera domada, que sintiéndose próxima a morir, se tiende, humilde, a nuestro pies. Vamos con lentitud, para setir mejor el paisaje. ¡Encanto de los campos dormidos, que nos cuentan el misterio de su alma absorta, y nos hacen sentir la emoción de la tierra, honda y plena, que nos coge con fuerza, como para arraigarnos a ella defi-

nitivamente! Y es dulce este disgregarse del espíritu, que se nos va por todos los senderos; este hacer nuestra la última canción de la luz que muere; esta turbación del misterio que sentimos venir del fondo de la sombra.

Y viene sobre el viento, como tañido de bronce lejano, un nombre, que adquiere en el silencio extrañas vibraciones: SONA.... Campana de la tarde.... voz macerada en la plegaria, que ha perdido el sonido metálico, para tomar la cálida tonalidad de una voz

humana, conmovedora y honda. Voz que invita musitar la oración vespertina, y a meditar, bajo el cielo empalidecido, ante la faz de los viejos paisajes.... Siento vibrar en mi corazón su acento amigo, que hace a mi alma ascender, flotar en el ambiente sereno, y confundirse con el alma encantada de las cosas.

Ha terminado este peregrinaje ideal, a través de los nombres. Mi espíritu, fatigado, no quiere seguir adelante, y se tiende a la orilla del río, para dejarse mecer por estas aguas que tienen arrullos cariñosos, y que le dan una íntima sensación de beatitud; así se irá quedando dormido, hasta llegar al remanso de paz, que ha de anegarnos el corazón y los ojos de sombra y de silencio-----

Dr. Víctor M. Camacho

Cirujano Dentista

Calle 13 Este No. 29
Apartado 1017—Teléfono 1840
PANAMA R. de P.

Zapatería Palomino

El Nuevo Estilo de Fabricación Americana

Cinco años de experiencia en una de las mejores fábricas en la ciudad de Nueva York me permite garantizar un buen trabajo para, Damas, Caballeros, y Niños.

Ave. A. Calle 13 Oeste

Tel. 1950

Breve bosquejo de la obra de progreso realizada en Panamá por los hermanos Carlos y Victoriano Endara

Al observar el desarrollo extraordinario que ha adquirido en Panamá el arte fotográfico y sus derivaciones como deporte y como negocio, al punto de que hasta en las

jerros, los hermanos Carlos y Victoriano Endara, cuya labor de progreso bien merece ofrecerse como ejemplo y estímulo.

Vino Carlos al Istmo, proceden-

aventura, el primer sacrificio al arte de su predilección, renunciando a la posibilidad de convertirse en un rico hacendado bajo la tutela de un tío suyo empeñado en rete-



Dn. Carlos Endara fundador de la "Fotografía Endara".



Dn. Victoriano Endara hermano de Don Carlos, que desde 1895 colabora en el sostenimiento de la casa.

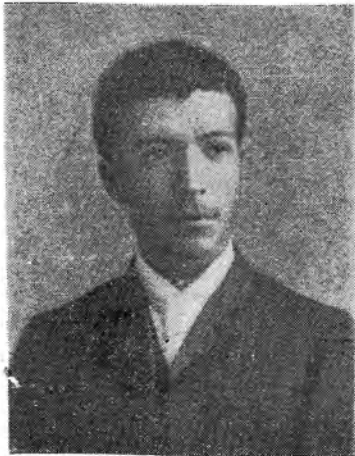
manos de un niño de cuatro años vemos hoy, cual juguete preferido, una cámara fotográfica, es preciso pensar con justiciero reconocimiento, en quienes han sido en esta labor los zapadores y en quienes más que nadie han contribuido a la formación de esta "conciencia fotográfica", para usar la expresión de moda, indudablemente absurda, pero indudablemente muy expresiva. Corresponde casi por entero el mérito de esta obra, resultado de un esfuerzo continuado de más de cuarenta años de formidable lucha idealista, en la que muchas veces hubieron de enfrentarse al fracaso, a dos honorables extran-

te del Ecuador, el año de 1886, seducido por la fama de los trabajos del Canal y no, quizá, tras la conquista del vellocino de oro, como tantos otros, sino inflado por su espíritu de artista en ciernes y de muchacho que soñaba con cosas estuyendas fabricadas al calor de su imaginación tropical.

Otro motivo le atraía: el de reunirse con su padre, quien, poco antes, se había visto obligado por un oleaje revolucionario a salir de la provincia de Imbabura, de donde era oriundo. Ambicioso, idealista, con ambiciones definidas y marcadas disposiciones para el dibujo, especialmente el lineal, el joven Endara hacía, en este gesto de

nerlo, y aceptando, en cambio, decidido y animoso, los inciertos resultados de una lucha azarosa en medio extraño por la realización de sus sueños de juventud.

Los méritos auténticos no permanecen nunca ignorados y la inteligencia siempre se abre paso cuando la acompaña el trabajo honrado y la constancia. Así, a poco de su llegada al Istmo, Endara logró colocarse en la Oficina Técnica de la Compañía del Canal, de cuyo jefe, Mr. Mange, muchos panameños y extranjeros de aquella época aún guardan un grato recuerdo. Acucioso e inteligente como era, Endara conquistó la estimación de



Don Carlos Endara cuando estableció la fotografía en 1889.

Mr. Mange quien, apreciando las capacidades del joven, las aprovechó durante tres años, del 86 al 89, bastante tiempo después que los trabajos habían terminado, Endara se había ganado también desde su llegada al Istmo el aprecio de muchas personas honorables, entre ellas el del Dr. Vicente Alfaro, padre del actual Encargado del Poder Ejecutivo, caballero honorabilísimo y recto, y hombre de bien que le tomó mucho cariño y se interesó grandemente por él. A su influencia y consejos debió Endara el buen éxito de sus primeros pasos y a que al liquidarse los trabajos del Canal, se colocase con Mr. Blanc, el fotógrafo de más crédito en Panamá en aquel entonces. Sus aficiones artísticas, bien cultivadas ya, tomaron aquí un nuevo rumbo, ya definitivo y provechoso; sus sueños tomaron concreción, y aficionado de veras a la fotografía, hizo en ella rápidos progresos hasta dominar completamente los secretos de este arte y convertirse en un verdadero técnico. De modo que, cuando la depresión económica general causada en el país por la quiebra de la Compañía del Canal obligó a Mr. Blanc a ausentarse del país, fue algo muy natural que Endara

se estableciera por su propia cuenta. Así comenzó la "Fotografía Endara" situándose en donde están hoy los talleres gráficos "La Unión", de los señores Benedetti Hermanos.

Por este tiempo (era todavía el año de 1889) llegó a Panamá don Epifanio Garay, y Endara, atraído por los méritos del notable pintor y llevado por sus propias aficiones, entró al estudio de aquél, con quien luego se asoció bajo la firma de Garay y Endara, que tuvo poca duración. Endara concentró entonces toda su atención en el desarrollo de su estudio fotográfico. El período transcurrido del 89 al 95 fue de afirmación de los negocios de la casa, los cuales le permitieron la iniciación de muchos proyectos que consolidaron su

prestigio en nuestra sociedad. La Fotografía Endara trajo las primeras "Kodak", tan populares hoy, con lo cual su taller adquirió extraordinaria importancia.

Ya desde 1895 había llegado también al Istmo Victoriano, hermano de don Carlos, quien poseía iguales aficiones artísticas que éste. El favorable impulso de los negocios permitió que Victoriano se quedara al frente de la Fotografía, en tanto que don Carlos, realizando el sueño de todo artista, se fue a París a perfeccionarse en su arte y a adquirir nuevos conocimientos. En aquella capital permaneció cuatro años y allí habría podido quedarse; pero ya le tenía mucho cariño a Panamá que, a la sazón, había proclamado su independencia de Colombia. Además, él



Scadron Optical Company

Registered

Optometrists and Opticians.

NEW YORK

111 W 42nd. St.

PANAMA,

COLON,

23 Central Ave.

9034 Front St.



Sta. Juanita Arango.
1889.

sentía la inquietud de su espíritu emprendedor, ambicioso de planear nuevas actividades y, por eso, regresó a esta ciudad con el objeto de introducir aquí el arte del fotograbado y sus afines; se asoció a Don Samuel Ramos, en cuyos talleres se hicieron por Endara los primeros fotograbados del "Heraldo del Istmo", revista ilustrada, la mejor publicación literaria de aque-

lla época. La falta de ambiente, el terrible mal que sofoca todo alien-to espiritual que aquí se desarrolla y que aún no hemos logrado desterrar, unido a dificultades técnicas y de otro orden, no permitieron que esta empresa prosperara. Pero no disminuyó el entusiasmo ante el fracaso, ni éste afectó al negocio fotográfico que, bajo la competente dirección de don Victoriano, había continuado progresando. Por el contrario, redoblando ambos hermanos sus entusiasmos, comenzaron a levantar el magnífico edificio que hoy ocupan, construido por ellos mismos, de acuerdo con don Carlos Müller y don Ernesto Lefevre, con quienes convinieron en adoptar un estilo común. De esta manera, la *Fotografía Endara*, acreditando su reputación de ser la mejor, era la primera y la única en ocupar un edificio propio, construido especialmente para su fin. Este edificio fue el primero también en Panamá en donde se instaló un ascensor eléctrico, traído especialmente por los hermanos Endara venciendo mil dificultades

que pusieron de relieve el temple de sus energías.

La sociedad panameña, cuyos elementos más distinguidos han desfilarado por el estudio de la *Fotografía Endara*, y que lo prefieren a cualquiera otro, sabe lo que representa esta casa para Panamá: un motivo de orgullo y signo evidente de elegancia y distinción. El



El niño Narciso Garay, en uniforme del Colegio del Istmo. 1889

crédito de que goza y el favor con que el público la mira son, sin duda, manifestaciones del reconocimiento y del aprecio muy merecido con que se distingue a estos honorables caballeros, cuya larga y callada actuación, aún no terminada, hemos condensado brevemente en estas cuartillas.

El desinterés y la buena fe de esta labor se ponen de manifiesto porque, a pesar de los largos años transcurridos en un trabajo intenso, los hermanos Endara no se han enriquecido. El resultado de sus esfuerzos, apreciado en términos idealísticos, no lo constituye el orgullo de que hoy poseamos el mejor estudio fotográfico del Istmo, sino el hecho de que ellos han contribuido con su trabajo, con su tenacidad, con sus luces y su entusiasmo al desarrollo de un arte en Panamá,

LIBRERIA HISPANO-PANAMEÑA

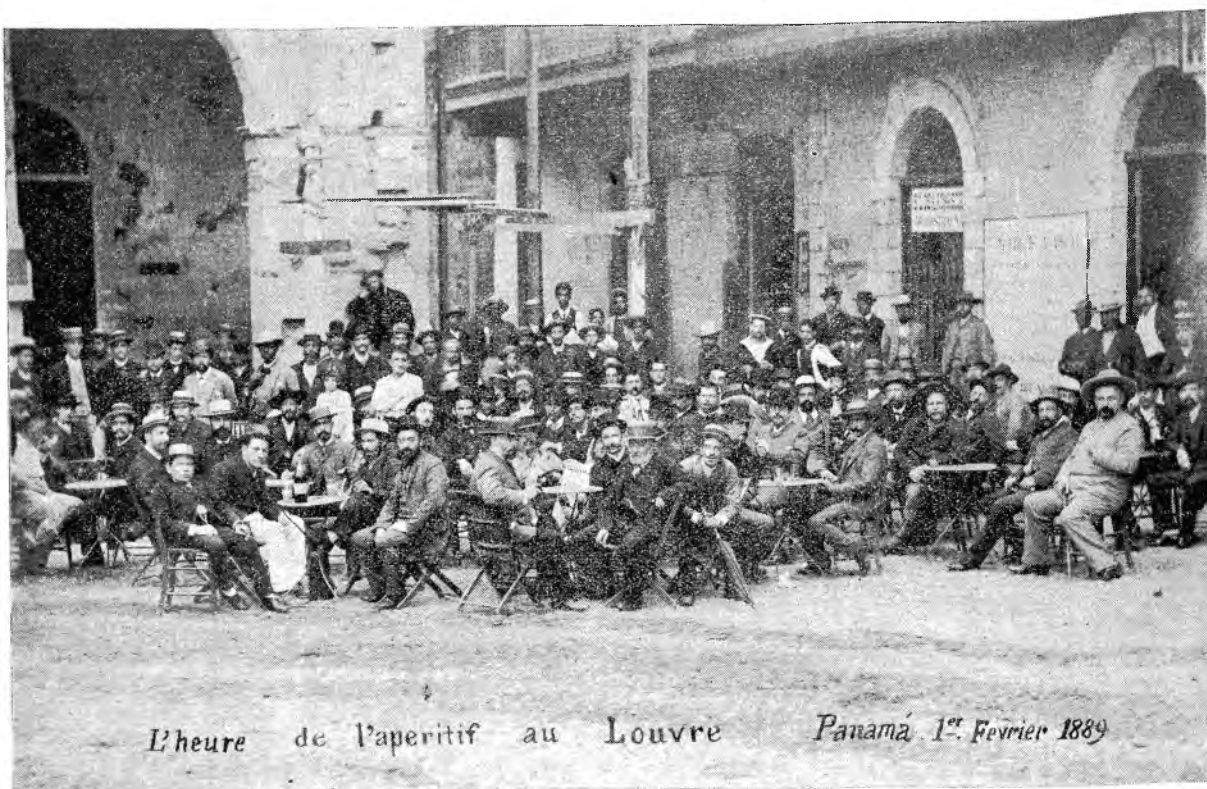
Avenida Central No. 35.

Teléfono No. 236.

PAPELERIA, UTILES DE ESCRITORIO,

TINTAS DE TODAS CLASES

Mario Preciado & Co. Ltda.



A las cinco de la tarde, hora de la salida de los empleados de la dirección de los trabajos, y personal Técnico del Canal Francés, invadían el ángulo de la Plaza de la Catedral, junto al Municipio, en cuyos bajos estaba instalada la histórica cantina "El Louvre" de Pancho Vidal. Allí en amable camaradería, transcurría la hora del aperitivo.

en que resplandece su progreso. Hoy, cuando tan numerosos son los pequeños estudios y los puestos de fotografía al minuto, cuando entre tantos talleres de segundo orden, contamos con varios acreditados, de primera clase, y cuando nuestra prensa hace derroche de material gráfico en sus informaciones, es de justicia hacer público y expreso reconocimiento del crédito que en esta labor corresponde a Carlos y Victoriano Endara, dos artistas y dos nobles caballeros a quienes Panamá considera entre los más esforzados zapadores de su progreso.

"Alas"



PANADERIA MODERNA

— DE —

ANTONIO DIAZ S.

CALLE B y 12 OESTE.

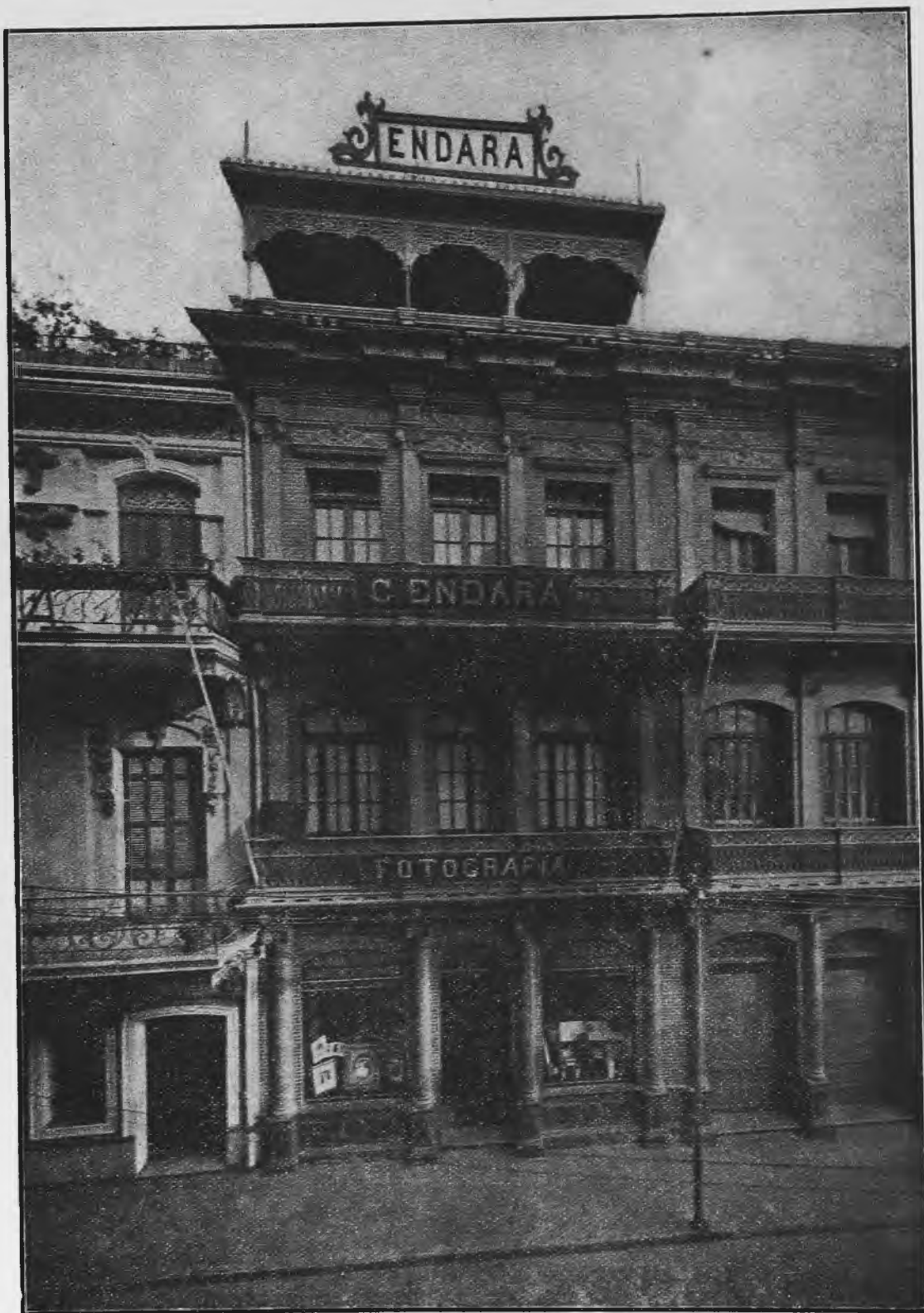
TEL. 1621.

LA MEJOR VARIEDAD DE PAN Y DULCES

CONFECCIONADOS CON LIMPIEZA

— Y POR —

EXPERTOS OPERARIOS



El hermoso edificio que en la Calle A, ocupa la "Fotografía Endara" una de las que gozan de más prestigio en nuestro país.

ESCUELA PROFESIONAL

GRADUADAS DE 1932.

COMERCIO

Graduadas con Honores:

Aurelia Guerra
María Sara Martinelli P.
Montserrat Pujolás G.

Primer Puesto: María J. Jiménez P.
Segundo Puesto: Delia A. de León
Tercer Puesto: Flor de Ma. Núñez H.

Angela Agrio	Constancia Masa E.
Nivia Italia Aronne	Carmen Ester Odor G.
Dora Isabel Flores R.	Aura M. Olcesy
Carmen González B.	Josefina A. Oller P.
Jilma González G.	Lucinda M. Pernet V.
María Teresa Henríquez J.	Julia Aurora Pérez C.
Marina Iglesias	Laura René Saá
Josefa J. Jurado S.	Juana Isabel Tejeira
Bertilda Angélica Lasso	Dalia M. Thomas
Araminta H. López A.	Tulia Tribaldos F.

Certificado de Estenografía y Mecanografía: Editta Meléndez.

ECONOMIA DOMESTICA:

Primer Puesto: Deyanira Samaniego E.
Segundo Puesto: Hilaria María Rosas Q.
Tercer Puesto: Cristianía Franceschi P.

Emilia Argote A.	Victoria A. Mc Donald
Raquel Donado	Rosa García Otero.

Luisa Durán

MODISTERIA

Primer puesto: Elvira González.

Cira Henríquez	Florinda Sousa	Francisca Vásquez.
----------------	----------------	--------------------

Certificado de Modistería: Carmen Wesley.

TELEGRAFIA

Primer Puesto: Evangelina Casal
Segundo Puesto: Edna Matilde Sosa
Tercer Puesto: Flor de Ma. Sucre G.

Juana Acuña	Dominga Poveda
Judith Carranza	Lilia Restrepo
Rosa Chang	Edelmira Salcedo
Alicia Mayock	Eloísa Matilde Sandoval.
Aida García Otero	Carmen Rivera

La campaña del Dr. Páez Formoso y el deber de Panamá como nación Hispano-Americana

La magna idea de la Confederación Latina, que un día brotó como chispa genial en el cerebro vigoroso de Bolívar, y que hoy renace con gran fuerza en el de un uruguayo, el Dr. Páez Formoso, pareció eclipsarse y aún desaparecer entre la bruma de los tiempos; pero así como la luz de ciertas estrellas tarda siglos en llegar a la tierra, de modo que admiramos a veces el reflejo de astros ya desaparecidos, así aquella luz inmortal no extinguida, recorrería su trayectoria en la obscuridad de los tiempos, y hoy se nos muestra en toda su fuerza de verdad y de belleza.

Y por qué no ha de realizarse este ideal, teniendo los países latinos las mismas costumbres, la misma religión, la misma raza y el mismo origen; la misma madre: nuestra madre España, quien nos ha legado la hermosa y rica lengua de Castilla?

Si Europa desea unificarse, siendo sus países tan poderosos, de distintas razas, lenguas, religiones y orígenes, por qué los países de América latina, no pueden formar una sola entidad, en cuyo cielo flamee la blanca bandera de la paz y de la unión?

“Para la mirada de Europa, ha dicho Rodó, la América es una sola imagen, un solo valor”. Ella vislumbra el porvenir del continente americano; pues si hasta ahora no se ha llevado a cabo la Unidad Hispano Americana, ha sido tal vez por lo vasto de nuestro territorio, y porque el alma latino-americana se está elaborando lentamente en todas las naciones, de modo que sus ciudadanos no han sentido todavía la necesidad de vivir unidos por el dulce lazo del amor fraternal; pero ya vemos alborear el advenimiento de esa alma que ha de ser la suma de todas las voluntades, la concreción de todos los

esfuerzos, la vibración única de estos pueblos jóvenes, que unidos han de brindar al mundo nuevos frutos de civilización, de espiritualidad y de grandeza.

Todos nos admiramos y comprendemos mutuamente: un argentino, siente con sófrito afán los infortunios de Méjico, como el criollo de Colombia y de Cuba habla como si fuera de su patria, de la prosperidad de Buenos Aires; como el montañés de Chile le parece oír en las selvas del Paraguay y en los llanos de Venezuela, notas encantadas que penetran muy adentro de su corazón, y hacen vibrar las cuerdas sensibles de sus sentimientos, como las de un melancólico violín.

Todos nos enorgullecemos de las glorias de los países hermanos y las consideramos como propias; por eso pronunciamos con veneración y con cariño los nombres de Bolívar y Sucre; de San Martín y de O'Higgins; de Martí y de Lasarria; de Bello y de Sarmiento; de Rodó y de Montalvo; de Rubén Darío y Amado Nervo; de Gabriela Mistral y de Juana de Ibarbourou. De todos los que en los campos de batalla supieron señirse el laurel de la gloria, o de los que en los campos fecundos de la ciencia y del arte, conquistaron el galardón de un nombre imperecedero.

Los americanos que se encuentran en Europa, aún los más apegados al terruño, ante el juicio europeo, sienten avivarse los deseos de la unidad continental y preveen un horizonte más amplio y hermoso para las Repúblicas Hispano-Americanas. Este modo de sentir y de pensar, será en no lejano tiempo de todos los americanos.

Nuestra querida y pequeña Panamá, lazo de unión entre el norte

Usted no toma el nombre, toma el
Café y el del Boquete es el mejor,
el cual encuentra puro y escogido
en la

PANADERIA

LA BOLA DE ORO

El mejor pan de la ciudad

REGALAMOS CUPONES PARA PREMIOS

y el sur, desea ser la primera en ayudar a que se unifique la América, ya que ella fue la prodestinada por la naturaleza que la colocó en el centro del Continente, para que fuera como un crisol en donde viniera a purificarse de egoísmos y a fundirse en uno el espíritu de los pueblos de Ibero América. Ella fue también la escogida en la hora profética en que el Libertador concibiera aquel sueño glorioso. Los países americanos tenemos una misión trascendental que cumplir, y debemos pre-

pararnos para hacernos dignos de ella: deber nuestro es conservar las nobles tradiciones latinas; las características raciales, que nos dan fisonomía propia; las costumbres, la religión, y sobre todo la lengua, en la que va envuelto todo el espíritu de la raza, porque la lengua es la exteriorización del alma.

Mujeres de América!, cumplamos con nuestra misión de solidaridad racial, ya desde el hogar, ya desde el aula; sembremos para alcanzar los más halagüeños frutos. Plasmemos el alma de los ciudadanos del mañana, y encendamos

en ellos el más grande deseo: el de la unión hispano americana.

Panamá, continuará laborando sin duda, con su hermana Rep. del Uruguay, para ir hacia la conquista de un futuro mejor, que tal vez no esté muy lejano, ya que los más nobles espíritus del Continente agitan la tea luminosa de este ideal, que algún día se ha de convertir en lumbrarada magnífica, bajo el ardiente sol de nuestro trópico.

Julia A. PEREZ C.

IV de Comercio.

DRS. J. M. ARIAS Y J. B. ARIAS

Dentistas

Avenida Central y Calle 9a.
Teléfono 845 Apartado 228



Lic. Luís Morales Herrera

Abogado

Oficina: Calle 1a. No. 21

Teléfono: 827

JUGUETES TARJETAS

Regalos para todos los gustos y bolsillos

COMPRE SUS LIBROS EN LA MEJOR

LIBRERIA DE LA CIUDAD

Librerías Benedetti

Panamá

Graduación de 1932

Graduadas con honores



Aurelia Guerra



Maria Sara Martinelli P.



Monteserrat Pujolás G.

Sección de Comercio



María J. Jiménez P.



Delia A. de León



Flor de Ma. Núñez H.

Graduación de 1932



Josefa Jurado

Sección de Economía Doméstica



Deyanira Samaniego E.



Hilaria María Rosas Q.



Cristianía Franceschi P.

Sección de Telegrafía



Edna Matilde Sosa

SECCION DE COMERCIO

Nuestro paseo a Panamá Viejo

La Escuela Profesional tiene por costumbre dar cada año a sus alumnas un paseo, y este año nuestras queridas Directoras nos ofrecieron como aginaldo uno que debió realizarse el 23 de Diciembre; pero la muerte de una de nuestras compañeras no permitió hacerlo ese día, sino el 30 del mismo mes.

Nos dirigimos en la tarde del 30 a la histórica ciudad de Panamá Viejo, la cual fue en otro tiempo el punto principal de los españoles que iban al Perú en busca de riquezas.

El cuerpo de Exploradoras fue el primero en dirigirse hacia la antigua ciudad, con el fin de arreglar la plazuela que tiene al frente la ruina de la catedral; después fueron llegando poco a poco los carros de las niñas y los carros de todos los invitados.

Por fin llegó la parte principal de nuestro paseo, que todas nosotras habíamos esperado ansiosas:

era la Conferencia que tan galantemente ofreció dictarnos don Samuel Lewis, persona muy autorizada para ello, quien deseoso de ayudar al mejoramiento intelectual del alumnado de la Colmeda, fue haciendo al pie de cada ruina una reseña histórica, lo que nos dio a conocer ciertos datos importantísimos que todo buen ciudadano panameño debe conocer.

El cuerpo de Exploradoras, dirigido por la Srta. Sucre y el Señor Solé, q' se había encargado de amenizar el acto, prendieron una fogata en el centro de la plaza, fren-

te a la vieja Catedral alrededor de la cual se sentaron los concurrentes a la hora de la comida.

Finalmente, complaciente como siempre, ya nos tenía preparado un suculento lunch para esa tarde.

Todas andábamos en grupos, unas cantaban canciones, otras bailaban tamborito, más allá se referían chistes, y cada una se divertía a su modo.

Ya a las 8 sonó un pito que nos indicaba la hora del regreso, y así terminó nuestro paseo.

M. J. Jiménez
IV C.

Ensayo acerca del objeto de la Historia

Todo objeto que el hombre se proponga conocer tiene, por fuerza, que ser considerado desde tres aspectos diferentes: en su esencia y leyes permanentes, en sus hechos o manifestaciones y en la relación de los hechos con las leyes y esencia del objeto.

El segundo de estos aspectos recibe el nombre de historia; por lo tanto podemos decir que hechos es sinónimo de historia, y ésta, a su vez, es el compendio de la vida del hombre, en sus múltiples aspectos, que se realiza de manera racional.

Los hechos constan de dos elementos: uno permanente que es la idea, el principio y el otro un concepto variable que es la consumación del hecho. La historia estudia los hechos; la filosofía, las ideas, y la filosofía de la historia la composición del principio con los hechos.

La primera nos da una idea amplia de lo que el hombre es; la segunda lo que el individuo debe ser y la tercera la relación de lo que es con lo que debe ser.

**Fotografía
ARTISTICA**

— DE —

MARIN Y CEDEÑO

AVE. CENTRAL, 48

PANAMA



Apartado 37 — Teléfono 756-L

LA DALIA

Ave. B.

y Calle 8a.

y LA NUEVA DALIA

Santa Ana

PRECIOS POPULARES

Siguiendo esta definición la historia consta de un sujeto que es el hombre y un objeto que son los hechos. La historia, no por el hecho de ser la relación de la vida del hombre y de los pueblos, es ilimitada; no, se halla limitada por el espíritu, por la naturaleza y por la humanidad.

Si redujéramos la historia a un solo orden de cosas, quedaría incompleta; así ella estudia no sólo los hechos de carácter político, religioso, económico o filosófico, sino los de todas las actividades humanas.

Si se dijera que carecemos que los datos suficientes para escribir una historia completa, no estaría-

mos en un error y por esto los esfuerzos del historiador van encaminados a la compilación de datos.

Si se entiende por fin el propósito de ejecutar un hecho, el obje-

to principal de la historia será el indagar la verdad de los hechos y exponerlos tal cual son o fueron; otros de los objetos de la historia son los de averiguar las causas, las consecuencias, las ideas, los factores que correspondieron a tal o cual hecho. De esta manera podremos darnos cuenta exacta de lo que fue el individuo en política, en sociedad, en arte o personalmente, en todos los pueblos, en todos los tiempos y bajo todas las circunstancias... Esto nos permitirá establecer diferencia o semejanza entre lo que hicieron los hombres en pro o en contra del progreso. Este estudio permitirá a la humanidad, apropiarse de la experiencia adquirida por nuestros antepasados y de las razones que mueven al hombre a obrar en conformidad con las leyes de la naturaleza. Si aceptamos que este es el verdadero significado de la historia, no será el estudio de ella un mero pasatiempo sino fuente inagotable de conocimientos utilísimos al hombre.

Elia CORREA.

II Comercio A.



RELOJERIA
Y JOYERIA ESPAÑOLA
Juan Claramunt
Calle B. No. 29
Apartado No. 711

ZAPATERIA DE
Yap Sing y Cía.
APARTADO No. 779—CALLE 13 ESTE—PANAMA

Calzado de todas clases para Caballeros, Señoras y Niños.

Especialidad en calzado para Colegiales (Normal y Profesional).

Precios excesivamente módicos al alcance de todos los bolsillos y todos los gustos.

VISITENOS Y SE CONVENCERA.

Venta de Materiales para Calzado en General.

PULMO-ASEPTINA

El remedio probado y eficaz contra las Bronquitis, el Trancazo y toda clase de catarros.



SECCION DE KEN-KEN

Himno de las graduandas del IV de Comercio de 1932

Las abejas se van de la colmena
a labrar por sí solas su panal;
que la Escuela sea el norte, sea la antena
que irradie en el camino su fanal.

Ya vamos a la lucha por la vida
dispuestas a vencer;
con nuestra profesión bien atendida
nada habrá que temer.

No importa la aridez de la existencia,
su miseria y horror,
si el trabajo nos da la independencia
y es guarda del honor.

Jóvenes todas de la patria istmeña
preparaos a luchar
concurriendo a esta Escuela que ella enseña
cómo se ha de triunfar.

(Cortesía de uno de nuestros queridos
Profesores)

SECCION DE ECONOMIA DOMESTICA

La exposición y la conservación de alimentos en nuestra escuela

En días pasados esta Escuela ofreció al público una interesantísima exposición que sin duda no ha pasado inadvertida para los que saben apreciar los esfuerzos.

Los trabajos que se exhibieron fueron de dos clases: el uno, trabajo de modistería y el otro de conservación de alimentos.

Entre los trabajos de modistería se exhibió una linda sombrilla artística y delicadamente bordada a máquina; obra que dirigió la competente profesora señora Esther M. Fernández y ejecutada por las señoritas Souza, González, Vásquez y Montúfar de la sección de modistería. Además de la sombrilla se exhibió una linda canastilla dirigida por la señora Ildaura de Adames profesora de vestidos del III año de Economía Doméstica y por la señorita Emilia Retally profesora de vestidos de la sección

de modistería. Esta canastilla de bebé se rifará a beneficio de la Casa-Cuna.

En cuanto a los trabajos de conservación de alimentos, por qué no decirlo, nos sentimos orgullosos de los excelentes resultados de los experimentos del profesor Horacio Sosa, hombre incansable y paciente que ha luchado por horas y horas sin los útiles necesarios y que ha perdido en investigaciones gran parte del tiempo destinado a su descanso, para obtener cada día un

resultado mejor y darnos la base de la industria única que puede llevar a nuestro país al progreso económico. Gracias a él tuvimos la satisfacción de poder enseñar al público nuestros trabajos de conservación de alimentos.

En realidad no podemos decir que en el año hemos preparado una gran cantidad de tarros; pero sí hemos trabajado con todas las frutas de nuestro país, y ésto es de más valor si consideramos que nuestro profesor ha procedido así para que podamos trabajar con cualquier clase de nuestros productos. No sólo hemos trabajado con frutas sino también con vegetales, carnes y pescados. Con estos materiales es más difícil trabajar por el gran peligro que ofrece su conservación y por la carencia de un auto-clave para la esterilización de estos productos.

Y todo esto lo hemos hecho en una de las cocinitas del laboratorio de Economía Doméstica, en donde no podíamos ni siquiera trabajar holgadamente. Ahora ya hemos concluido nuestro año escolar y con satisfacción vemos en un lado del laboratorio un estante que también debe sentirse orgulloso porque está guardando conservas nacionales, fruto del constante trabajo del señor Sosa y nuestro.

Nosotras nos sentimos satisfechas de nuestra labor en este sentido y sentimos una honda atracción por esa clase, y no podemos menos que pedir que se provea a nuestra escuela de un laboratorio con los útiles necesarios para este

QUINTERO Y QUINTERO

ABOGADOS

Tel. 210.

Apartado 690

Avenida Norte, No. 10.

Casa Zaldo

(PANAZONE)

Ave. Central 45 — Teléfono 475

PANAMA

Extenso surtido en Librería, Papelería

y Objetos de Escritorio

Albunes del Canal — Tarjetas Postales

y Novedades.

trabajo ya que en realidad es una de las asignaturas más interesantes y de más valor que se dictan en el curso de Economía Doméstica. Ojalá que se nos atienda y pueda así disminuir el trabajo del señor Sosa y aumentar nuestros conocimientos prácticos en esta materia en otros experimentos por la teoría ya que no hemos podido en falta de los útiles necesarios.

No quiero terminar sin dar las gracias a nuestros directores que siempre en su anhelo de formar patria han hecho todo lo que ha estado a su alcance para que no fracasara el curso; y al señor Sosa que tan pacientemente ha trabajado para empaparnos de tan valiosos conocimientos.

Y. C.

III de Economía.

Conocimientos Utiles

Curación de la Caspa

Hay quien interroga, si hay manera de hacer desaparecer la caspa sin restregar el cuero cabelludo con las uñas, como lo hace la mayoría de las personas que quieren verse libre de esta enfermedad.

La verdad es que la caspa no siempre proviene de una infección del estado local, sino que depende de un estado artrítico o de cualquier otro trastorno fístico que produce un desequilibrio en las glándulas sebáceas del cuero cabelludo, determinando una secreción excesiva o insuficiente. En estos casos la caspa se hace tan persistente que no es posible curarla con lavados diarios, desinfectantes, tónicos, ni otros recursos semejantes, y hay que consultar al médico para que busque la causa original de la presencia de la enfermedad.

Tratándose de casos ordinarios basta seguir el tratamiento del aceite caliente para que la caspa suavice lo suficiente, de manera que al lavar la cabeza baste sólo friccionar el casco con las yemas de los dedos y una buena jabonadura para que aquella se desprenda después de dos o tres shampoos sucesivos. Después de éstos basta lavarse la cabeza una vez a la semana, pues los frecuentes lavados producen

también una irritación que se traduce en resequedad o falta de grasa.

Calíntese al baño María cantidades iguales de aceite de olivo y vaselina líquida, y, estando bien tibio, pónguese en cantidad generosa al cuero cabelludo, friccionando suavemente con la yema de los dedos. Envuélvase al cabeza en una toalla mojada en agua hirviendo y exprímida luego. Repítase la aplicación de toallas durante diez o quince minutos y procédase luego al lavado con un shampoo especial o con una jalea hecha con rayaduras de jabón verde o jabón de Castilla puesto al baño María. Después de dos o tres lavados sucesivos enjuáguese el cabello, siempre con agua tibia, hasta dos veces, poniendo en el agua que se use en último término el jugo de medio limón.

La noche anterior al día del shampoo puede aplicarse el siguiente tónico: un cuarto de onza de tintura de romero; un cuarto de onza de tintura de jaborandí; seis onzas de bay-rum y dos onzas de agua de Colonia legítima.

Para el shampoo se puede usar bien este jabón; dos onzas de alcohol media onza de tintura de romero y dos onzas de tintura de jabón verde.

Las escobas nuevas deben ser remojadas con agua caliente salada, antes de usarlas. La sal hace más consistente las cerdas y por consiguiente las escobas duran más.

Por más fuertes que sean las manchas en los cuchillos, desaparecen al frotarlos con un pedazo de patata cruda.

Restréguese bien con sal y vinagre, los utensilios de cobre.

Usese jugo de limón para quitar las manchas de moho.

Las manchas de tinta se quitarán con facilidad, si se moja la parte manchada con leche agria.

La ropa descolorida se vuelve blanca, hirviéndola en agua con crémor tártaro.

Una jofaina con agua fría colocada dentro de un horno, bajará pronto la temperatura.

La carne dura se hace más suave poniéndola en remojo con agua avinagrada por algunos minutos.

IMPORTANTE

Ahora que se aproximan los días calurosos no hay nada como



el helado superior. Además tenemos mantequilla, leche y queso.

Tel. 2066

Preciado y Allen Ltda.

Avenida A No. 53

PANAMA

SECCION DE TELEGRAFIA

El Telégrafo Eléctrico

El hombre, que no cesa de estudiar para adelantar sus conocimientos y ensanchar más su horizonte intelectual, no sabía de qué manera darie otro uso a la fuerza eléctrica, hasta que surgió la idea de aplicar esa fuerza a un aparato al que se le dió el nombre de Telégrafo Eléctrico. Su invención se atribuye al insigne pintor norteamericano Samuel F. B. Morse; pero mucho antes que él, habían hecho algunos físicos otros experimentos sin resultado. En 1795 se aplicó esta fuerza a un aparato inventado por Salvá; pero era muy difícil, puesto que constaba de un alambre para cada signo, lo cual era muy costoso, y hacía complicada la instalación; y esto dió lugar a un fracaso y nuevos ensayos. Hasta entonces se utilizaba la electricidad estática; pe-

ro en 1800 fué descubierta la electricidad química, para lo cual se aplicaron las baterías Voltaicas, dando lugar a que los infatigables físicos aportaran nuevos descubrimientos, invenciones y aplicaciones.



Daniell inventó la pila Galvánica que hoy lleva nuestro sistema telegráfico, pero no era este el aparato que podía reunir las condiciones necesarias para la nueva manipulación, y en 1837 presentóse de nuevo Morse al público con un aparato que superaba a los ya conocidos, lo que le dió fama universal. Este simplificaba y hacía más fácil y comprensible lo que se trasmitía. La primera línea telegráfica del sistema Morse se inauguró en 1844, y se trasmitieron palabras entre Washington y Baltimore; y hoy está generalizado su sistema y alfabeto de puntos y rayas, que se usa en casi todos los países del mundo; hoy se pueden transmitir 25 palabras por minuto. Este aparato consta de dos carretes imantados, una llave donde se apoyan los dedos para transmitir, una barra imantada, tornillos para ajustar, alambres conductores, un receptor, etc.

Gracias al ingenio y a la perseverancia de este notable físico, hemos podido gozar de los beneficios de la comunicación telegráfica, que tan valiosos servicios ha prestado a la causa de la civilización, facilitando las relaciones culturales y comerciales entre los pueblos.

Dolores Andrión
II A de Telegrafía.

Las Damas y Caballeros

que no deseen vestir mal, deben comprar
sus sombreros en la

FABRICA NACIONAL

*Los sombreros más bonitos
los sombreritos ideales
son los mejores sombreros
los sombreros nacionales*

FABRICA NACIONAL DE SOMBREROS

S. LEWIS JR.

— PANAMA —

NO DIGA "CAFE"

Diga

"CAFE DURAN"



La rebeldía contra la civilización

"La Marea Creciente de la Rebeldía" es el quinto capítulo que vamos a resumir del libro "La Rebeldía contra la Civilización".

Nos dice el autor que "en los fenómenos sociales revolucionarios no hay nada esencialmente nuevo". Las revoluciones vienen de la rebelión de los elementos inadaptables, inferiores y degenerados, de planos bajos; ellos no quieren subir porque su atavismo se los impide y entonces es cuando adoptan la misma tendencia de los jefes revolucionarios: el convertirse en tiranos y transformarlo todo en bárbaro despotismo.

La inquietud revolucionaria de tiempos pasados es muy distinta a la actual. Antes eran más comunes los hombres superiores extraviados, que eran quienes se ocupaban en planear teóricamente sus ideas y al hacerlas prácticas tropezaban con muchas dificultades. Hoy no pasa eso: hay mucha afinidad entre los elementos teóricos y los prácticos, y como es de esperarse, llevan a cabo sus planes con una facilidad asombrosa. Esto último viene, aproximadamente, de mediados del siglo XIX.

Al principio fue como un pequeño arroyuelo que al ir describiendo su curso va engrosando el caudal de sus aguas hasta hacerse torrentoso y fuerte, amenazando destruir lo que encuentra a su paso.

Así ese es el caso de la revolución social, de la agitación subversiva actual, la que ha causado grandes destrozos en Rusia y que es constante amenaza para el mundo civilizado.

Juan Jacobo Rousseau fue el iniciador de ese movimiento, el que dió lugar a la Revolución Francesa. Como sabemos hubo en esta la época que se denomina "Reinado del Terror", en que todos los síntomas de la revolución social se manifiestan clara y crudamente: odio al superior, despiadado nivelamiento "igualitario," ansia de destrucción insensata, etc. Y entonces nuevos hombres superiores extraviados, tales como Brissot y Robespierre, lanzaron nuevas ideas e hicieron destrozos con sus prácticas.

Ahora es cuando Francia está curándose esas heridas causadas por la revolución. Pero hoy, desgraciadamente, Marat y Robespierre han reencarnado en Trotsky y en Lenin.

Babeuf fué uno de los hombres que más presión hicieron en los tiempos de la Revolución Francesa. Sus ideas eran muy avanzadas, tanto que en la historia del bolcheviquismo lo hacen aparecer como padre espiritual de ellos. Los atrevidos planes de Babeuf y su gente fueron descubiertos antes de madurar, y no se llegaron a consumarlos porque todos fueron ejecutados. Pero las ideas

"babeuistas" siguieron viviendo y fueron causa de las revoluciones del siglo XIX, del crecimiento del anarquismo, y fueron incorporadas a los movimientos del célebre comunista Carlos Marx, jefe y autor del famoso "Manifiesto Comunista" que vino a provocar en Europa una revolución social general. El levantamiento de Marx está caracterizado por una influencia nueva que apareció en los movimientos revolucionarios; la influencia judía. Los judíos han desempeñado un papel importante en los movimientos sociales y revolucionarios desde el tiempo de Marx y Engels hasta el régimen bolchevique, ampliamente judío, de los soviets rusos de hoy día. De todo esto resultaron dos escuelas: el "socialismo" y el "anarquismo". Las dos estaban animadas por espíritus completamente diferentes que, cada vez más apartados, llegaban a producir entre ellas una franca hostilidad.

Los primeros creían en un comunismo organizado, donde la tierra, la riqueza y la propiedad serían tomadas de las manos privadas, y colocadas bajo el control del Estado. Los anarquistas, por el contrario, ansiaban la abolición total del Estado, la apropiación espontánea de la riqueza y la libertad individual para obrar a su antojo, sin que pusiera trabas control alguno social organizado. Actualmente, más o menos

reformadas, siguen siempre líneas divergentes.

Nos dice el autor comentando las ideas de Marx "que el socialismo reformista habría perdido enteramente su caracteres revolucionario, convirtiéndose en un movimiento evolucionista liberal, a no ser por dos escollos: la marcha espiritual de su origen revolucionario, y el peso muerto de la autoridad intelectual de Marx".

Del anarquismo nos dice que fué "su fundador el francés Proudhon quien recogió el nombre "Anarquía" y lo adoptó como profesión de fe para distinguirse de los que creían en el comunismo del Estado, a los cuales detestaba y despreciaba".

"Proudhon fué, francamente, apóstol del caos". "Me armaré hasta los dientes contra la civilización!" — gritaba—. "Comenzaré una guerra que no terminará sino con mi vida!"

Los "anarquistas" horrorizaron la sociedad con la "propaganda de los hechos", como llamaron a sus asesinatos y a sus bombas contra las testas coronadas o contra personajes eminentes, con el fin de acabar con las "clases poseedoras".

Este es el anarquismo digno de mención por una de sus grandes fuerzas motrices: el movimiento sindicalista, el más importante, y del que nos ocuparemos:

Es el más terrible fenómeno social que ha visto el mundo; su esencia es "Rebelión", no ya contra la sociedad moderna, sino contra el socialismo marxista. Y esta rebelión por

los últimos se debe a que éstos van a la destrucción del capitalismo; los socialistas quieren la destrucción de este mundo para crearse ellos el que imaginan mejor.

Para alcanzar ese fin, tienen que buscar el apoyo de toda fuerza que produzca desorden, y apelar a todos los motivos que estimulen el odio de clases. Ellos descansan en la fuerza. Son materialistas y ateos, y en lugar de pretender llevar la paz al mundo y buena voluntad entre los hombres, han elegido como su meta la lucha universal, y deliberadamente hacen un llamamiento a las pasiones de la envidia, del odio y la maldad.

Después del siglo XIX se ha reformado un poco en la práctica, y esta reforma ha sido adoptada por conveniencias prácticas.

De aquí nace el sindicalismo-bolcheviquismo. Esta nueva rebeldía social, preparada

por la generación anterior y llevada a cabo en Rusia, no es una guerra contra un sistema social sino una guerra contra la civilización; es, nos dice el autor, "una guerra de la mano contra el cerebro. Por primera vez, desde que el hombre es hombre, se produce un cisma entre la mano y la cabeza". Todos los progresos que la Humanidad ha desenvuelto hasta aquí los quieren hundir en el fango, esa legión de Intra-hombres.

Y el autor nos dice que si los superhombres no se afirman, nuestro mundo será totalmente destruido para hacer el mundo de ello; un mundo hueco, que no lo guiará el cerebro sino la verdad proletaria del instinto y las pasiones

Y cabe pensar: qué depara el porvenir al mundo civilizado? Echará abajo sus bases?

María Sara Martinelli P.

IV Año de Comercio.

Brillantina de Romero

La mejor grasa que Ud. puede darle a su cabello

Pomada Filoderma

Para destruir pecas, manchas y barros.

Neutrodor

El mejor deodorizante que puede Ud. encontrar.

Artículos necesarios para las personas de buen gusto

SELECCIONES

Esta es la forma de medir sus dotes de simpatía

Anótese 3 puntos por cada una de las siguientes preguntas a la que pueda responder sinceramente "SI".

1.—Puede contarse siempre plenamente con que Ud. hará lo que ha dicho que va a hacer?

2.—Deja Ud. contento sus cosas para ayudar a los demás?

3.—Tiene buen cuidado de no exagerar?

4.—Sabe resistir a la tentación de ser sarcástico?

5.—Se abstiene de mostrar cuánto sabe?

6.—Puede reprimirse de sentirse superior a la mayoría de sus compañeros.

7.—Se abstiene de mandar a personas que no están a sus órdenes?

8.—Se abstiene de reprender a los que hacen cosas que le desagradan a Ud.?

9.—Tiene cuidado de no burlarse de los demás a sus espaldas?

10.—Se abstiene de tratar de dominar a los demás

Anótese 2 puntos por cada una de las siguientes preguntas a la que puede responder sinceramente "SI".

11.—Tiene Ud. sus ropas limpias y en orden?

12.—Evita ser insolente y nervioso?

13.—Se abstiene de reír de los errores de los demás?

14.—Su actitud hacia el sexo opuesto está exenta de vulgaridad?

15.—Evita refunfuñar por cosas que no está en su mano modificar?

16.—Deja pasar los errores de los demás sin corregirlos?

17.—Presta gustoso sus cosas a los demás?

18.—Tiene cuidado de no decir chistes que pongan en situación embarazosa a quienes escuchan?

19.—Es á dispuesto siempre a dejar que cada uno siga su propio camino?

20.—Mantiene en general, dominio sobre su temperamento?

21.—Evita las discusiones?

22.—Recibe a los demás cordialmente?

23.—Evita hablar continuamente?

24.—Logra eludir el meterse en los asuntos de los demás?

Anótese 1 punto por cada una de las siguientes preguntas a la que pueda responder sinceramente "SI".

25.—Tiene tolerancia con las ideas modernas?

26.—Evita adular a los demás?

27.—Tiene cuidado de no chismear?

28.—Se abstiene de pedir a los demás que repitan lo que acaban de decir?

29.—Evita hacer preguntas nada más que para mantener la conversación?

30.—Tiene cuidado de no pedir favores a los demás?

31.—Se guarda para sí sus propios disgustos?

32.—Se abstiene de reformar a los demás?

33.—Es Ud. más bien natural que solemne?

34.—Es Ud. alegre por lo general?

35.—Es Ud. moderado en política?

36.—Es Ud. entusiasta más bien que alestargado?

37.—Tiene cuidado de evitar palabras incorrectas o mal pronunciadas?

38.—Mira a los demás sin prevención?

39.—Es Ud. enérgico?

40.—Se abstiene de decir a los demás lo que deberían hacer desde el punto de vista moral?

41.—Se abstiene de pedir prestadas cosas?

42.—Evita hablar con demasiada rapidez?

43.—Evita reír ruidosamente?

44.—Evita burlarse de los demás en su cara?

Cuando más elevada sea su suma de puntos, más simpático será usted para la mayoría de la gente. Cada rasgo al que se responde "NO" debe cambiarse por medio de un severo control de la conducta en otro al que se pueda responder "SI". El punto más alto a que puede llegarse es 79. Sólo un 10% de las personas lo alcanzan. El punto más bajo hallado en

(Pasa a la página 36).

COLABORACIONES

El Escudo Panameño

(Dedicado a la Escuela Profesional)

Era el tres de noviembre del tercero de los años del siglo en que vivimos, cuando mil panameños concurrimos, cada cual más feliz, más placentero,

buscando la libertad, allá a la plaza de Chiriquí, do estaban los cuarteles que un soldado, cargado de laureles guardaba y era objeto de amenaza,

por temor de que fuera partidario de nuestra causa bendecida y santa a la cual todo ser viviente canta con sola la excepción del temerario.

Esa tarde, escondido tras el cerro Ancón, el Sol, mostrándonos sus rayos, nos libró de temores y desmayos, y nuestra fé templó y volvió de hierro.

La luna, mientras tanto, por Oriente se elevaba invitando a ser seguida, aunque fuera arriesgada la subida, pues que el riesgo no arredra al que es valiente.

De allí que, en el escudo, estemos viendo que los astros marcando estén la hora de nuestra independencia bienhechora que **POLITICA está hoy comprometiendo.**

Y sin usar ninguna arma, ninguna, sino para ponerlas de colgajo frente a las herramientas del trabajo, que es lo que al fin hará nuestra fortuna, parte hacemos del rol de las naciones a las cuales prestamos gran servicio permitiendo **PRO MUNDI BENEFICIO** que el hombre viaje en todas direcciones.

De la paz y el trabajo es la **ABUNDANCIA** resultado que vemos con frecuencia traer, como obligada consecuencia, **PROGRESO**, bienestar, preponderancia.

El águila es emblema de la fuerza del derecho inmanente de ser libre, que tiene el pueblo en cuyo pecho vibra la cuerda del honor sin que se tuerza.

Nicanor Villalaz.

Una escuela que pudiera servirnos de modelo por ser, quizás, de fácil aplicación entre nosotros

Una y otra vez, día por día, hora por hora, momento por momento, el maestro debe afrontar y resolver sus problemas con vigor incansable, con inteligencia siempre pronta, con el corazón siempre dispuesto a nuevas pruebas de abnegación y a nuevos sacrificios por los niños que le han sido confiados. Este es el concepto que comienza a difundirse entre los hombres cultos de nuestro tiempo; este es el concepto que hoy se manifiesta en todos los grados de la enseñanza y éste también es el que in-

forma la nueva conciencia de los maestros que, viejos o jóvenes, saben que aún hay que estudiar, que aun hay que aclarar las propias ideas. Siempre que el sol se levanta sobre el horizonte hay algún asunto que requiere nuestra atención, algún libro nuevo que leer, algún nuevo maestro que buscar y escuchar, algún nuevo curso de lecciones que seguir, nuevas discusiones con que retemplar el cerebro, aun cuando la edad sea madura, plegándose sobre los bancos de la escuela como cuando toda la vida

estaba aun ante nosotros y necesitábamos fe, valor, coraje, para prepararnos a vencerla y a vivir la vida deseada. Y dentro de estos elevados anhelos de perfeccionamiento incesante y de continua renovación de ideales y de esfuerzos, va efectuándose en el mundo entero, con paso firme y seguro, el renacimiento de la educación en forma que es un canto y un himno a la niñez. Veamos lo que sucede en Italia, por ejemplo, en este sentido, recorriendo con nuestra imaginación la obra fecunda y sostenida de la eximia

educadora señora Josefina Pizzigoni, de la ciudad de Milán, quién al fundar su famosa escuela "Rinnovata" ha demostrado lo que puede una voluntad férrea y perseverante puesta al servicio de la educación de un pueblo.

Es difícil, desde luego, dar en un artículo de la extensión de éste, una idea exacta de institución tan compleja, rica y variada, como lo es la "Rinnovata"; pero queremos intentarlo por tratarse de una escuela que sigue normas sencillas, prácticas y científicas muy dignas de servir de inspiración por desarrollarse en un medio bastante afín al nuestro y, sobre todo, por ser una obra debida, más que nada, al trabajo personal y a la energía inagotable de su autora. Pero sobre el método de la escuela renovada con sus variantes en cada uno de los aspectos educativos de él, podrán encontrar los maestros que deseen conocer a fondo la labor de la señora Pizzigoni valiosísimas informaciones en el libro publicado el año pasado por la pedagoga española Concepción

S. Amor. Nosotros nos limitamos a trazar a grandes rasgos las líneas principales y salientes de dicha labor, en la forma que nos es dable hacerlo.

La escuela mencionada es gratuita y pública para niños de ambos sexos; mixta hasta la cuarta clase, y se halla situada en las afueras de la populosa capital de la Lombardía. Acuden a ella unos 450 alumnos, de 6 a 14 años, distribuidos en quince clases y seis cursos escolares. Ella ha realizado todo lo que nosotros queremos realizar. Ha tenido casi veinte años para llevar a cabo esta labor, de manera que su trabajo de hoy se reduce sólo a perfeccionar lo ya realizado. Su fundadora trazó bien su plan, que fue un plan original para aquella época. No siguió ni quiso seguir ninguna doctrina filosófico-pedagógica, ni oír a Decroly, ni a Dalton, ni a ninguno de los educadores de actualidad. Sólo miró las necesidades de su pueblo y después de haberlas palpado y sufrido, buscó un medio de remediarlas. El resultado fue la creación de la Reno-

vada ("Rinnovata"). Y como las necesidades y dolores de todos los pueblos son semejantes, la Renovada, sin ser fruto de enormes especulaciones pedagógicas, es la escuela que quizás más convenga a todos los pueblos. Nada de estudios y de trabajos que a nada conducen, nada de desarrollar esfuerzos con el sólo placer y fin de malgastarlos. Lo necesario era una organización de la vida, en que toda actividad produzca sus frutos y de los cuales puedan gozar todos aquellos que colaboran a su prosperidad.

De ahí que la Escuela Renovada funcione con la cooperación de los padres de familia y del pueblo en general de la ciudad de Milán.

La Escuela Renovada es todo: es una escuela-hogar, una escuela-granja, una escuela vocacional. Satisface todas sus necesidades, resuelve todos sus problemas. Y como para llevar a cabo esta obra, necesita dinero, lo obtiene de los padres, de la Municipalidad y del Gobierno, cuando no de ella misma. Los niños tienen talleres, y son ebanistas, carpinteros, forjadores, agricultores. Las niñas son costureras, lavanderas, modistas, bordadoras, manufactureras, etc. De estos trabajos provienen los fondos principales de que dispone la escuela, fondos que vienen a engrosar las demás subvenciones.

En la Escuela Renovada, como en todas las escuelas en donde se trabaja bien, no se hace precisamente nada nuevo; más bien se hace lo que deja de hacerse en la mayoría, es decir, acordarse de que el niño es un ser que tiene que desarrollarse ejercitando sus facultades, sus procesos, sus nacientes tendencias, y se le mantiene activo, pero no en una actividad tonta o artificial, sino en medio de las actividades ordinarias de la vida natural al hombre, de la vida que desdeñamos, desconociendo nuestras condiciones y hasta, en otro senti-

MUEBLERIA

"LA IMPORTADORA"

AVE. CENTRAL DE CALIDONIA 162

Apartado 435

--

Teléfono 1399X

SOLO POR BL. 1.00

SEMANAL

AMUEBLAMOS SU CASA

do, nuestros intereses de todo género, de la vida del campo. Sin ser exactamente una escuela al aire libre, aprovecha y encauza el amor del niño a la tierra, y, por medio de su explotación y cultivo, a la vez que por el conocimiento y práctica de los deberes domésticos, le educa y le enseña los conocimientos indispensables a todo hombre.

La educación social, el estudio de la Naturaleza, los hábitos higiénicos, se enseñan y se practican, ya en el huerto, en el comedor, en la cocina, en los gallineros, conejeras, establo, excursiones, etc. Estas actividades tienen lugar en la tarde; la mañana está dedicada a aquellos estudios teóricos que no tienen aplicación práctica. La vida de hogar, que se hace en las tardes también, es agradabilísima. Chicas y chicos conversan y ríen; en la hora del arreglo de las ropas cosen, zurcen, pegan botones; las niñas tejen boinas y guantes de invierno para las excursiones. En el huerto, los niños hacen la labor más pesada y las niñas la más liviana y apropiada a su sexo.

No hay en todo ello dogmas incomprensibles, tan fáciles de olvidar y tan difíciles de retener. Vida pura y práctica siempre. La religión se enseña también en forma práctica y ocasional, de manera comprensible. La idea de Dios no se impone, no se da tampoco como un mito; surge de improviso de los hechos ordinarios; la mente de los niños corre a buscarla y la encuentra, pero con la razón y no con la imaginación. Ante la maravilla de unos árboles floridos, ante la estructura prodigiosa de las montañas, ante la perspectiva perfecta de un paisaje, la idea de Dios surge como algo natural.

La enseñanza del lenguaje se hace en toda hora, además de hacerse en las clases destinadas para ello. Los alumnos y alumnas llevan un diario de toda su vida en la escuela. En él figura todo lo

que se estudia, lo que se trabaja y lo que se piensa.

La Renovada no deja al niño o a la niña sino hasta que son, él, un hombre con cultura general, poseedor de un oficio, y ella, una mujer preparada para ser una esposa culta y una madre bien informada y aleccionada, pues, además de todas las enseñanzas que se reciben en la sección femenina, se agregan las clases que se hacen en el "nido", sección destinada para aquellas alumnas que se separan ya de sus compañeras al terminar el cuarto año elemental. En el "nido" tienen las muchachas a su cargo un recién nacido que ha sido confiado a la Renovada por las madres que carecen de recursos para criar bien a sus hijos o que necesitan dejarlos solos para ir a trabajar.

En suma, la Renovada presenta el espectáculo de una célula social en pequeño, de una ciudad o de una villa, donde sus habitantes aprenden aquello que es necesario para vivir y para desarrollarse. Es un aprendizaje práctico de la vida, una incubadora de trabajadores y trabajadoras capaces, productores cada uno de ellos. Es, al mismo tiempo, un excelente campo experimental para la psicología del

del niño, pues en ella, más que en ninguna otra, ya que la vida que llevan es de plena libertad y de iniciativa, se conocen los defectos o las perturbaciones mentales del niño. Puesto en contacto directo con la Naturaleza, con el trabajo, con la acción, las facultades del niño tienden a expandirse con más fuerza que en ninguna otra parte, y de esta expansión, según sea su capacidad menor o mayor, se deducen las condiciones de inteligencia y de actividad de cada uno.

"La escuela es el mundo, maestro de la vida". Este lema, que constituye la enseñanza pedagógica en la Renovada, significa, llevado a la práctica, que la escuela debe ser, sin olvidar a la familia, claro está, un mundo infantil con sus responsabilidades, sus trabajos productivos y hasta sus errores, que, bien aprovechados, son a veces hasta fuente de bienes sucesivos". Tal es la doctrina de la Escuela Renovada, fenómeno pedagógico a que quieren hoy acercarse en Europa y América aquellos países que, como Italia y como todos, sienten la necesidad de formar al hombre en un sentido práctico, moral e intelectual. ideal del hombre futuro.

G. M. P.

JOYERIA ALDRETE

INGRESE HOY AL

Club de Brillantes

Ave. Central 43

Teléfono 848



Don José R. Benedetti

El desarrollo cultural de un pueblo se debe ante todo a los libros. Son ellos los educadores de la humanidad; son ellos los que esparcen por doquier la esencia de la sabiduría; son los maestros de los maestros, el pan intelectual que alimenta a los cerebros, el espíritu de los pueblos cultos, los amigos verdaderos y leales del hombre, los que no le abandonan ni en la miseria, ni en las difíciles situaciones que la vida presenta al hombre en el desenvolvimiento intelectual y moral; son, si bien quiere, el guía inseparable que comparte con el hombre las delicias y sinsabores, y aquellas personas que lo propagan son un elemento benefactor en la sociedad.

Don José R. Benedetti era una de esas personas llenas de espiritualidad. Era un ce-

rebro potente, un luchador consciente, amigo de la juven-



tud y ayuda de la instrucción panameña.

Diseminó sus experiencias alentando a la juventud en sus tareas y labores escolares, era el librero espiritual e ideal; desinteresado, ávido de beber en sus libros todas las sabias enseñanzas que contienen.

Pero Don José R. Benedetti abandonó esta tierra, un aciago día de Enero, cuando lleno de vida y con la mente llena de mil planes para el porvenir, salió de la ciudad, en busca de aire sano y de un poco de expansión, encontrando tan sólo a su paso el cansancio eterno.

ALAS, conmovida ante la desaparición de uno de sus más preciados y buenos amigos, se inclina consternada ante su tumba.

Juana Isabel Tejeira.
IV Comercio

CORRESPONDENCIA

Nº 896

La Chorrera, Dic. 28 de 1931.

Señorita

Isabel Herrera O.

Directora, de la Escuela

Profesional,

Panamá.

Señorita:

En mi poder su oficio Nº 9 del 24 de los corrientes y los trescientos ejemplarse de "Mensaje de simpatía a los Niños, en la Navidad, desea para ellos el más precioso de los Dones, el de la Salud", los que han sido distribuidos de conformidad con sus deseos.

Aprovecho la oportunidad, para suplicarle se sirva remitirme, si le es posible, noventa ejemplares (90) de "El Prospecto de la Escuela Profesional", a su digno cargo, para distribuirlo entre las noventa alumnas que terminarán sus estudios primarios en las escuelas que están bajo la jurisdicción de esta Inspección.

De Ud. atento servidor,

(fdo.) N. A. Ayala

Inspector de I. Pública.

Número 791

Las Tablas, Dic. 30 de 1931

Señorita

Directora de la Escuela Profesional,

Panamá.

Señorita:

Tengo el honor de referirme a su atenta Circular Nº 9, adjunta a la cual llegaron 150 folletos que contenían una tabla modelo para registrar algunas prácticas diarias de salud, los que debía repartir entre los niños de grados superiores de las Escuelas a mi cargo.

Esta Inspección le agradece la atención y reconoce el esfuerzo de la Escuela Profesional en bien de la niñez panameña. Nada más benéfico que formar en los niños hábitos higiénicos, poderosos medios que los conducirá al bienestar por la salud.

Comprendiendo el gran beneficio que nos brinda la Escuela a su digno cargo, he desplegado el mayor entusiasmo en la distribución de los folletos en mención a fin de que cada maestro adopte las medidas que Ud. sugiere para realizar con mayor éxito la campaña pro-salud.

Este Despacho desea a la Escuela Profesional y a su entusiasta Directora, que el Nuevo Año las colme de felicidades como recompensa de su labor meritoria y desinteresada.

En la seguridad que nuestros descos serán realizados, me es grato suscribirme, como su Atto. y Seguro Servidor,

M. M. Tejada Roca

Inspector de I. Pública.

Nº 483

Penonomé, Dic. 26 de 1931.

Señorita

Directora de la Escuela Profesional,

Panamá.

Señorita:

Me es grato referirme a su atenta circular número 9 de 24 de los corrientes, junto con la cual se sirve remitirme 500 folletos para ser distribuidos entre los alumnos de las escuelas de esta sección.

Con el mayor agrado he impartido las órdenes del caso a fin de complacerla, haciendo la distribu-

ción de los mencionados folletitos en la forma que usted indica.

Crea usted, señorita, que todos nosotros, educadores y educandos, agradecemos altamente el interés que en la simpática colmena sienten ustedes, hacia los problemas que afectan directamente a la niñez, y que, entre nosotros es bien conocida y admirada, la magnífica obra que con tanto acierto están ustedes forjando en los talleres de nuestra Escuela Profesional.

De Ud. atento servidor,

(fdo.) Jorge I. Oberto

Inspector.

Barranquilla Enero 7 de 1932.

Señoritas:

Isabel Herrera O., y

Otilia Jiménez,

Panamá, Rep. de Panamá.

Queridas y recordadas señoritas:

Se extrañarán tal vez, que les dirija unas cortas pero sinceras letras, una hija suya a quien Uds. tendrán en un concepto no muy bueno, por haber permanecido en silencio durante tanto tiempo, sin acordarse, dirán y con razón, de sus segundas madres, a quienes, tanto se les debe, y a quienes jamás se les podrá recompensar. Pero no ha sido así, toda vez que el recuerdo de Uds. está latente en mi corazón, y aunque haya permanecido tanto tiempo en silencio, no por eso he dejado de recordarlas y guardarles en mi corazón el mismo agradecimiento y cariño de siempre.

Antes de continuar adelante, quiero expresarles mis más fervientes votos porque este nuevo año que entra les sea muy feliz, y que a las puertas de su casa no les toque más que el ángel de la dicha y la felicidad.

Siendo Uds. mis segundas madres a quienes de seguro les interesará todo lo que le pase a una de sus hijas, voy a referirme a un punto que creo interesará a Uds. Desde el mes de Octubre próximo pasado me encuentro empleada en la Oficina de Eduardo L. Gerlein & Co., S. A., de Taquí mecanógrafa, ganando un sueldo de primeros meses de \$55.00 y con perspectivas de aumento de Marzo a Abril.

El trabajo que tengo es bastante pesado, ya que es una de las principales casas de la ciudad, y el empuje que tiene es regular, pero eso en vez de intranquilizarme o mortificarme, me enorgullece, pues he puesto en muy alto el nombre de mi querida Colmena, toda vez que éramos como 40 aspirantes, entre las cuales salió favorecida una abejita de aquella Colmena en donde sólo se respira trabajo y disciplina. Esto con mucha complacencia tanto del Gerente General, don Eduardo L. Gerlein, panameño de nacimiento, como el Gerente Apoderado, Pedro L. Torres Durán, quienes se encuentran muy satisfechos de mi trabajo.

Y cómo olvidar a aquellos seres abnegados que vertieron en nuestras cabezas todo el raudal de sus conocimientos, que con cariño de madres nos señalaron la estrella, el rumbo que conduce al bienestar y a la felicidad, que con singular desinterés y abnegación inculcaron en nuestros corazones el

amor al trabajo y la disciplina bien entendida? Cómo olvidar a aquellas personas que nos dieron las primeras luces, que nos enseñaron los primeros pasos? Eso imposible... Al contrario. Cuanto más lejos se encuentra una y más méritos recibe, tanto más recuerda aquella gran casa llamada "Escuela", y aquellas inolvidables personas llamadas "Maestras". Tal vez mi recuerdo haya sido más latente y perenne que el de cualquiera otra de sus hijas, ya que desde lejanas tierras recibo triunfos y méritos que no son más que para Uds., y mis demás profesores, a quienes debo todo lo que me hace triunfar en esta tierra.

El día del Maestro, me permití ponerles un cablegrama de felicitación, mas la Oficina de Cables me lo devolvió al día siguiente por haberles sido imposible dar con la dirección de Uds., siéndome imposible darles otra que la dada antes, la cual fue: "Señoritas Herrera-Jiménez — Profesional.—Panamá", y como con ella no dieron, me ví en la triste necesidad de retirarlo y quedar ante Uds., como ingrata y olvidadiza, ya que siendo el día dedicado a Uds. tal vez recibieron un mensaje de cariño de otras más distantes, y no lo recibieron de una, que

con la mejor intención, trató de sorprenderlas con el suyo. Pero así son las cosas de esta vida, y por medio de la presente quiero hacer constar que mi primer pensamiento en ese día, fue para Uds. y que si pasé por ese calificativo ante vosotras no fue por culpa mía.

Por una carta que recibí de Elena Vergara en días pasados, me informé de los muchos triunfos que ha obtenido la querida Colmena en este año escolar que termina, de los cuales me ha alegrado enormemente, toda vez que al obtenerlos ella, los recibimos todas aquellas abejitas que aunque salieron de aquel dulce panal, siempre cada triunfo de ella es nuestro. Que siga ganando laureles con lo cual nos enorgullecemos más, todas sus hijas de corazón.

Con muchos recuerdos para la Señorita Abadía, Dr. Samuel Quintero, Sr. García y demás profesores, y esperando sean leídas estas letras que llevan todo el cariño que profesa una hija que tiene mucho que agradecerles, se suscribe pidiéndoles su protectora bendición,

Guillermina de Aguas T.

Mi dirección es la siguiente:
Guillermina de Aguas T.
Barranquilla.—Colombia.

ESTA ES LA FORMA DE—

(Viene de la pág. 30).

una persona, considerada, en general, como simpática, ha sido 56. El término medio de un joven es 64. El promedio de una persona que en general es antipática es de 30. El punto más bajo que se haya encontrado ha sido de 12. Es alentador comprobar que la mayoría de los jóvenes tienen una suma más próxima a la de las personas simpáticas que a la de las antipáticas.

Tomado de la Revista "Aconcagua"

SECCION INFANTIL



Guillermo E. Retally



Luz E. de Sedas.



Juan A. Stagg

La Oración por los Niños

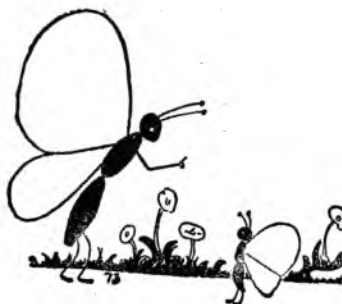
Oh Jesús!: da a los niños tan sólo hermosas flores
y guarda las espinas
para más tarde. Trata de que aún no conozcan
el temor de la vida.

Ellos vienen al mundo a traer la esperanza,
a darnos la alegría.
Son ángeles-poetas que ennoblecen al hombre
con sólo una sonrisa.

Haz, pues, que todo sea para sus bellos ojos
un motivo de dicha,
un nuevo encantamiento,
una nueva alegría...

Aumenta, si es posible, el dolor de nosotros,
poetas que podemos amar nuestra agonía;
y guarda para ellos toda la miel del mundo
porque los niños vienen a hacer amar la vida.

Gastón FIGUEROA.



MINUTOS RISUEÑOS

Agudezas de las alumnas del III
de Economía Doméstica

Un experimento fracasado

Vamos a hacer una cosa muy
fácil de construir
y es el de ver qué soñamos
pero eso sí, sin dormir.

Bueno; lo haremos ahora,
prepárate para dormir
pero sin bulla Adelita
y sin echarte a reír.

Ejecutamos lo dicho y
luego pasaron las horas
en medio de aquel silencio
que emergen ondas sonoras.

Percibimos miles ruidos
de aves que pasaban volando
de compañeras vecinas
que se la pasaron roncando.

Oímos muchas cositas
que pudimos descubrir
de boca de algunas niñas
que creo no van a mentir.

Una tipa por allí
decía medio enredado;
qué te parece Nivia,
sin sombrero me han pescado!

Otra decía por allá
¡Qué se llegue el Año Nuevo!
Para asistir a la fiesta
de Dn. Ernesto Castillero.

En otro lado Leonila
con cantos y recitaciones
levantó un teatro nocturno,
y hasta alabando a Neptuno.

Hasta el cine tuvo efecto
en la película "El Guacho";
pues una niña confundió
un personaje con "Tío Racho".

Pasaron horas, minutos,
segundos y mil bostezos
sin obtener lo deseado
porque todo era tropiezo

La noche pasó volando
y vino la madrugada
interrumpiendo nuestro sueño
el timbre de la llamada.



SECCION INGLESA

My New Year Resolutions

My New Year resolutions are many: I want to study in order to learn and to obtain my diploma of commerce.

I also want to practice book-keeping, stenography and type-writing in a commercial firm so I will not forget what I have learned.

Afterwards I want to travel in the United States, in order to see the things I have read about: NEW YORK MARBOR, one of the most beautiful in the world, and the city, with its immense commercial buildings, that appear like an island of magnificent towers rising from the waters.

THE STATUE OF LIBERTY, given by the people of France to the United States.

PHILADELPHIA, one the Delaware River, that was formerly the capital of the United States, and the largest city in area in the Union; its territory being twenty-two miles long and from five to eight miles wide. I have read that in Philadelphia there are many fine

private and public building and hotels.

Philadelphia ranks fourth in population (1,045,000) and commerce among the cities of the United States.

I should also like to go to a College in Philadelphia. These are my best wishes for the New Year.

M. S. M. P.

IV Year of Commerce.

A legend of San Blas

On the Atlantic coast there are many islands. There is one island called Gold Island and another that is called Red Rooster Island.

The inhabitants of the adjoining islands are Indians. Gold Island is made up of three islands separated from each other by a narrow breadth of sea, which is very deep.

According to the sayings in times of the Conquest, no Spaniard had ever crossed this island. The pirate Morgan was running away from his companions who wanted a part of his treasure, came to this island as a refuge. On seeing that it was impossible to get out of there, he decided to throw the bronze box with all his treasures in the narrow breadth of water. The box had two chains on each side. One of the chains he buried on one is-

BAZAR FRANCES

PANAMA

Departamento de Señoras

VESTIDOS - SOMBREROS - ROPA INTERIOR
FLORES - CARTERAS - COLLARES.

PRECIOS RAZONABLES

Siempre tenemos en venta las últimas novedades de París y Norte América.

TRATO CORTES Y SERVICIO ESMERADO

JOYERIA DE

J. ANIBAL GONZALEZ

Rechura y reparación de joyas.

Monogramas, etc., etc.

PROTEJA SUS OJOS

Anteojos científicamente preparados para toda persona.

Precios Médicos.

land and the other on the next so the box was safely in the sea. This is why the Indians call it Gold Island.

Red Rooster Island is near Gold Island. They say that in olden times this island was surrounded by whirlpools and no one could reach it. Many intended to go but were drowned by the whirlpool.

Once an Indian with his family and his domestic animals tried to cross over to the island, but the whirlpool caught them and all the family and the animals were drowned except a beautiful red rooster who flew to earth when he saw the canoe was sinking.

The Indians saw it was impossible to reach this island, and thought of a way to remove the obstacle. According to their cus-

tom they thought they could remove any obstacle by praising it.



So they sang songs of praise to the whirlpool for eight days and

nights.

The songs were sung by men selected from the tribe as devoted men of God.

After the eight days the whirlpool disappeared and then they could reach the island, and there they found a red rooster walking all over the place as the owner, so they named the island Red Rooster Island.

Marina IGLESIA S.

**CORTESIA
DE LA OFICINA
DEL
Dr. Patterson**

